

# ALB'ORU

## Programma

settembre

2023  
— 2024  
lugliu

100%  
EAC

CENTRU CULTURALE  
**ALB'ORU**

13, RUE ST' EXUPÉRY  
20600 BASTIA  
04 95 47 47 00

[www.agenda.bastia.corsica](http://www.agenda.bastia.corsica)

 BastiaAgenda

 bastia\_agenda



# — éditos

Pierre Savelli  
Merre di Bastia

Care Bastiacce, cari Bastiacci,

Cette saison culturelle 2023/2024 est toute particulière. Pour la première fois depuis sa réouverture en 1981, notre Théâtre municipal fermera ses portes au public et entamera le grand chantier de sa rénovation, dès cet automne.

**Stu prugettu maiò permetterà di tene è magnificà stu locu emblematicu di a nostra vita culturale. S'ella pò cagionà una cria di nustalgia pensendu à ste tavule chì anu vistu passacci tanti artisti talentosi, hè soprattuttu l'occasione d'un abbrivu novu, d'una rinascita chì prumette per u nostru centru culturale di l'Alb'Oru.**

Nous sommes résolus à faire de cette période de rénovation une opportunité unique d'enrichir notre programmation culturelle. L'Alb'Oru sera le nouveau foyer des arts vivants à Bastia, une scène où les talents se rencontreront, où les émotions se partageront, et où notre patrimoine culturel se transmettra aux générations futures.

**A prugrammazione chè no vi presentemu hè u fruttu d'una cullaburazione stretta cù l'attori di u mondu culturale isulanu, l'artisti è l'associ lucali, tutti quanti mossi da a passione di prumove è celebrà l'arte sott'à tutte e so forme. Da u teatru à u stand-up, da u ballu à a musica passendu per l'arte visuale è u sinemà, ogni disciplina averà a so piazza in sta nova età culturale chì s'apre davanti à noi.**

L'Alb'Oru, doté d'une telle programmation, renforcera sa place comme un véritable carrefour où se croisent les rêves et les aspirations, les rencontres et les découvertes. Il incarne l'essence même de Bastia, une ville ouverte sur le monde et fière de sa richesse culturelle.

Nous invitons chacun d'entre vous à plonger dans cette aventure artistique et à participer activement à cette renaissance culturelle. Votre présence, votre soutien, vos applaudissements, sont autant d'énergies qui nourriront le spectacle vivant et perpétueront la magie de la création artistique.

**Bastia, cità di cultura è d'emuzione, ùn pianta d'ingrandà è di spannassi. A risarcita di u Teatru di Bastia serà u simbulu d'un rinnovu culturale è u Centru Culturale Alb'Oru ne serà a scena prediletta.**

**Chì sta nova stagione culturale sia u riflessu di a nostra passione cumuna per l'arte è a vita culturale, è ch'ella ci guidessi versu un avvene culturale sempre più riccu è danciu.**



## Mattea Lacave

Agiunta à a cultura,  
à l'industrie culturale è creative  
è à l'apertura à u mondu mediterraneu

•  
•  
•

Inauguratu di settembre di u 2015, u Centru Culturale Alb'Oru celebrerà quist'annu u so 8<sup>imu</sup> anniversariu è a so 9<sup>ima</sup> stagione culturale.

**Nouvelle identité visuelle, nouvelle direction artistique, l'Alb'Oru entame une mue qui n'aurait pas déplu au grand Aristote pour qui « *le tout est plus que la somme de ses parties* ».** Avec sa salle de spectacles pluridisciplinaire, sa médiathèque, ses studios de répétition, ses espaces d'exposition et de vie et un projet d'action culturelle qui l'installe résolument au cœur de son quartier, il était fondamental pour nous que ces différentes composantes soient liées entre elles de manière non artificielle.

//

**Site voi stu ligame. E vostre pratiche, e vostre brame, i vostri bisogni, i vostri sogni...** Tout au long de la saison, la salle Ghjuvanterramu Rocchi vous accueillera à l'occasion de 42 propositions : concerts, théâtre (dont 3 pièces distinguées à la dernière cérémonie des Molières), danse, stand-up, spectacles pour la famille, pour une programmation toujours plus éclectique et de qualité. L'Alb'Oru serà ancu u spaziu di parechje mostre famose tradizionalmente arradicate à u Teatru, per un dettu l'Incontri Musicali di u Mediterraniu è a Mostra di u Filmu Talianu, incù edizione nove cù forme scunnisciate in tuttu.

La Médiathèque Barberine Duriani ainsi que les studios de répétition développeront un programme riche dans leur domaine d'activités respectif, avec une part grandissante dédiée aux enfants et aux familles, qui seront également au cœur des ateliers et stages menés par le Service de médiation culturelle, en lien avec le public scolaire.

Vogliu ringrazià di core à tutti l'agenti di a Direzione di l'affari culturali per u so travaglione à l'ogni ghjornu è à prò di a vita culturale di a nostra cità.

|  
|

Ringrazià l'attori culturali, artisti, associi per a ricchezza di e so pruposte è per u so travagliu.

Ringrazià dinù u publicu per a so presenza è per u so sustegnu.

**Vi pregu à tutte è à tutti di gode stonde sebbiate di gioia, d'incantu è di piacè !**

U CENTRU CULTURALE

**ALB'ORU**

Pensé comme un lieu familial et ouvert à tous, le Centre Culturel Alb'Oru a été inauguré en septembre 2015 et a rapidement trouvé sa place au sein du quartier de Lupinu. Etablissement culturel au service des Bastiais où chacun peut, dès le plus jeune âge, profiter de riches propositions, l'Alb'Oru propose des spectacles, stages et ateliers, lectures, conférences, concerts et plus encore, dans chacun de ses espaces :





**Pensatu cum'una  
finestra nantu à  
u mondu, un locu  
plurale pè fà scopre  
è sbuccià a cultura è  
l'artisti novi, u Centru  
Culturale Alb'Oru hè  
u vostru laboratoriu.**

### ↳ **UNA SALA DI SPETACULU** | p. 15—91

Baptisée du nom de Ghjuvanterramu Rocchi, cette salle modulable accueille des spectacles de tous les genres : théâtre, musique, danse, nouveau cirque, spectacles jeune public, humour. Depuis son ouverture, les plus grands artistes insulaires et nationaux s'y sont produits, comme par exemple Benjamin Biolay, Jeanne Added ou Eddy de Pretto, de grands noms du stand-up comme Paul Mirabel et Fary et bien sûr, tous les plus grands groupes corses, de Voce Ventu à Diana di l'Alba en passant par la jeune garde comme Nicolas et Fanou Torracinta. Le théâtre n'est pas en reste avec les pièces à succès d'Alexis Michalik ou les créations d'Alexandre Oppecini et Charlotte de Casanova. De nombreux spectacles sont également proposés en séances scolaires pour sensibiliser les jeunes bastiais à la culture. En moyenne, cette salle accueille actuellement une trentaine de représentations par an.

### ↳ **UNA MEDIATECA** | p. 92—93

La médiathèque Barberine Duriani est un espace de 800m<sup>2</sup> entièrement dédié à la lecture publique. En plus du prêt de livres et de la mise à disposition de revues, magazines, CD, DVD, liseuses et autres outils numérique renouvelés, pour tous les goûts et tous les âges, la médiathèque accueille de nombreuses classes tout au long de l'année et propose des animations variées en direction de tous les publics. Des postes informatiques sont également à votre disposition.

### ↳ **STUDIOLI DI REPETIZIONE** | p. 95—96

Pensés comme un outil de soutien aux musiques actuelles, quatre studios de répétition équipés d'instruments et de matériels spécialisés sont disponibles à la location. Un animateur développe un projet d'accompagnement des groupes, professionnels ou amateurs, et met en place différents événements pour les valoriser (Musica Day, Plateaux musiques actuelles, Fête de la musique). Des ateliers musicaux sont également proposés tout au long de l'année en direction des plus jeunes.

↳ **UNA SALA DI PRATICHE ARTISTICHE** permettant d'accueillir des ateliers, des répétitions, des conférences, des résidences d'artistes ou encore des spectacles de petites formes.

### ↳ **UN SPAZIU PÈ ACCOGLIE SFARENTE MOSTRE**

où chaque année, différents artistes et projets sont exposés. Il est possible d'y découvrir des artistes photographes, peintres ou encore des projets participatifs tel que le *Inchjo'stobre*.

Le Centru Culturale Alb'Oru, c'est aussi :

↳ **UN ESPACE CAFÉTÉRIA** qui vous accueille du mardi au samedi pour le déjeuner avec les formules de la chef Cléo Esposito mais aussi les soirs de spectacle.

↳ **UN THÉÂTRE DE VERDURE** dans lequel prennent place des propositions conviviales et festives.

p.02-03	—éditos
p.04-05	—u Centru Culturale Alb'Oru
p.06-07	—agenda
p.08-09	—in giru à i spetaculi
p.11-13	—cultura in scola
p.15-89	—spetaculi
p.90-91	—mediateca Barberine Duriani
p.92-93	—mostre
p.94-95	—attelli di pratica musicale
p.97	—studioli di repetizione
p.98	—a caffeteria
p.99	—squatra
p.100-101	—infurmazione è biglietterie
p.103	—tarifs

# agenda 2023 | 2024 }

## settembre:·

jeu	21	__20h30	__Histoire du soldat	.....	__musica	p.17
sam	23	__10h00	__Musica Day	.....	__musica	p.18
sam	23	__20h30	__Poppy Fusée + Omar Jr	.....	__musica	p.19
ven	29	__20h30	__Patrizia Poli « Parenu fole »	.....	__musica	p.21

## ottobre:·

mar	10	__19h00	__Projection « Partigiana »	.....	__sinema	p.23
lun>sam	16>21	__ / / / /	__Bastia Ville Digitale	.....	__numericu	p.25

## nuvembre:·

ven>sam	3-4	__20h30	__Voce ventu	.....	__musica	p.27
lun>sam	06>11	__ / / / /	__Rencontres Musicales de Méditerranée	.....	__musica	p.29
ven	17	__20h30	__Vania	.....	__teatru	p.31
ven	24	__18h	__Le petit garde rouge	.....	__pè a famiglia	p.33
mer>jeu	28>30	__ / / / /	__Scena aperta	.....	__teatru	p.34

## dicembre:·

ven	01	__20h30	__Douilly « Hier j'arrête ! »	.....	__stand-up	p.37
mer	06	__10h00	__À demain ou la route des six ciels	.....	__pè a famiglia	p.39
sam	09	__20h30	__Plateau Rézo	.....	__musica	p.40
mer	20	__20h30	__Voci di a Gravona	.....	__musica	p.43
sam	23	__16h30	__Natale hè venutu	.....	__pè a famiglia	p.45

## ghjennaghju:·

ven	12	__ 20h30	__ <b>Cusenza</b> .....	__ musica	p.47
mar	16	__ 20h30	__ <b>La métamorphose des cigognes</b> .....	__ teatru	p.49
ven	19	__ 20h30	__ <b>A Tribbiera</b> .....	__ musica	p.51
mer	24	__ 10h00	__ <b>Petru è u lupu</b> .....	__ pè a famiglia	p.53
sam	27	__ 20h30	__ <b>Dans la solitude des champs de coton</b> .....	__ ballu	p.55
lun <sup>&gt;dim</sup>	29	__ / / / /	__ <b>Festivale di l'Arti Sonori</b> .....	__ musica	p.56
		>04	ferraghju		

## ferraghju:·

sam <sup>&gt;dim</sup>	03>18	__ / / / /	__ <b>Festival du Cinéma Italien</b> .....	__ sinema	p.57
jeu	15	__ 20h30	__ <b>Pablo Mira</b> .....	__ stand-up	p.59
mer	21	__ 10h00	__ <b>La chanson de la pluie</b> .....	__ pè a famiglia	p.61
ven	23	__ 20h30	__ <b>La sœur de Jésus-Christ</b> .....	__ teatru	p.63

## marzu:·

ven	15	__ 20h30	__ <b>Anghjula Potentini « Passu à passu »</b> ...	__ musica	p.65
jeu <sup>&gt;sam</sup>	21>23	__ / / / /	__ <b>Festival Cine Donne</b> .....	__ sinema	p.67
mer	27	__ 20h30	__ <b>Dracula « Lucy's dream »</b> .....	__ pè a famiglia	p.69

## aprile:·

sam	06	__ 20h30	__ <b>Les poupées persanes</b> .....	__ teatru	p.71
ven	12	__ 20h30	__ <b>Glenn, naissance d'un prodige</b> .....	__ teatru	p.73
jeu <sup>&gt;ven</sup>	18>19	__ 20h30	__ <b>Louane « Le club des sentiments »</b> .....	__ musica	p.75
mar	30	__ 20h30	__ <b>Théophile Minuit « Blackstar »</b> .....	__ musica	p.77

## maghju:·

sam	04	__ 20h30	__ <b>Silly Boy Blue + Nepita</b> .....	__ musica	p.79
jeu	16	__ 20h30	__ <b>Thomas Wiesel « travaille »</b> .....	__ stand-up	p.81
mar <sup>&gt;mer</sup>	21>29	__ / / / /	__ <b>Festival Plateforme Danse</b> .....	__ ballu	p.82
ven	24	__ 20h30	__ <b>Mi Jardin Impuro</b> .....	__ ballu	p.85
ven	31	__ 20h30	__ <b>Don ch'è rottu</b> .....	__ teatru	p.87

## ghjugnu:·

jeu <sup>&gt;sam</sup>	06>08	__ / / / /	__ <b>Musicales de Bastia</b> .....	__ musica	p.88
------------------------	-------	------------	-------------------------------------	-----------	------

## lugliu:·

lun <sup>&gt;sam</sup>	08>13	__ / / / /	__ <b>Dissidanse itinérance</b> .....	__ ballu	p.89
------------------------	-------	------------	---------------------------------------	----------	------

in giru  
a i spettaculi

PRUGETTU  
PARTICIPATIVU ÷  
ACTION HORS LES  
MURS | ATTELLU DI  
PRÀTICA ARTÌSTICA {  
STAGE :  
MASTERCLASSE  
CUNFERENZA "  
RENCONTRES —  
TABLE RONDE

# In giru à i spettaculi

*médiation culturelle*

**Pour découvrir  
autrement  
un spectacle,  
l'univers d'un  
artiste, se  
rencontrer  
autour d'une  
pratique  
artistique  
ou être  
accompagné  
par un  
professionnel  
du spectacle...**

Parechje attività sò urganizate in giru à a programmazione ! L'occasione de s'émerveiller, de s'amuser, de rencontrer d'autres passionnés, d'apprendre, de ressentir, de réfléchir et bien d'autres choses encore !

Description, lieu, horaires et infos pratiques sont à retrouver en bas de page des spectacles concernés.

Des activités proposées pour toutes les tranches d'âge !

DI PIÙ INFURMAZIONE  
È SCRIZZIONE :

Jacques LEPORATI  
— **médiateur culturel** — **référent jeunesse**  
jleporati@bastia.corsica  
06 46 17 49 26

Marie-Claire Bernardini  
— **médiatrice culturelle**  
— **référente association**  
mcbernardini@bastia.corsica  
06 73 68 89 18



# Cultura in scola

La Ville de Bastia place le public scolaire au cœur de son ambition. Nous proposons des actions de la maternelle au lycée pour permettre à nos spectateurs en devenir d'être au plus proche des pratiques artistiques et culturelles dès le plus jeune âge et ce, tout au long de leur scolarité.

Les actions que nous menons peuvent s'inscrire dans le « Parcours d'éducation artistique et culturelle » de l'élève tout en rejoignant les principes de co-construction enseignants-institutions culturelles que la « Charte pour l'éducation artistique et culturelle » promeut.

Pour permettre aux élèves de mieux apprécier leur sortie au théâtre, nous proposons également aux classes inscrites, sur une sélection de spectacles, une médiation à l'école.

À travers 1 h d'échange, en amont/ et ou en aval du spectacle, les élèves seront préparés par de petits exercices de pratiques artistiques, une discussion autour des thématiques du spectacle, le rappel de la charte du jeune spectateur... N'hésitez pas à nous contacter pour plus de renseignements sur les différentes actions.

**Vous désirez  
monter un projet,  
faire découvrir  
les établissements  
culturels à  
travers une visite,  
participer à une  
représentation  
tout public...  
Contactez-nous  
pour en  
discuter !**

DI PIÙ INFORMAZIONI  
È SCRIZIONE :

Jacques Leporati

— chargé des publics scolaires

[jleporati@bastia.corsica](mailto:jleporati@bastia.corsica)

06 46 17 49 26



# Représentations scolaires et actions

## — pour les écoles primaires et maternelles

- p. 33 **Le petit garde rouge** — vendredi 24 novembre — 14h30  
p. 39 **À demain ou la route des six ciels** — mardi 5 décembre — 10h et 14h30  
p. 61 **La chanson de la pluie** — mercredi 21 février — 10h et 14h30

### TARIFS :

4 € par élève

2 € par élève

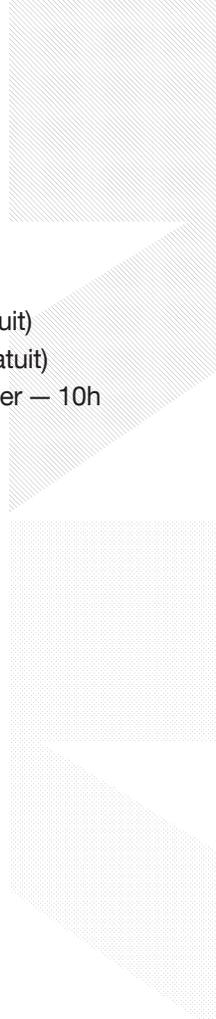
pour les classes REP/REP+

**Gratuit** pour les enseignants

et les accompagnateurs

## — pour les établissements du secondaire

- p. 31 **Vania** (tarif B) — Répétition publique — jeudi 16 novembre — 14h30 (gratuit)  
p. 51 **A tribbiera** (tarif B) — Répétition publique — jeudi 19 janvier — 14h30 (gratuit)  
p. 63 **La sœur de Jésus-Christ** — Représentation scolaire — vendredi 23 février — 10h  
p. 69 **Dracula** — Représentation scolaire — mercredi 27 mars — 10h  
p. 87 **Don ch'è rottu** — Représentation scolaire — jeudi 30 mai — 14h30





# Scontri è Scambii

## 3 propositions d'actions :

p.59 **Pablo Mira** — vendredi 16 février

**Projet pédagogique sur la satire :**  
rencontre et échange avec les lycéens

Le lendemain de son spectacle, Pablo Mira rencontrera des lycéens pour échanger avec eux sur le thème de la satire, autrefois apanage de la presse écrite, aujourd'hui celui des réseaux sociaux. Il évoquera sa manière de travailler, la création du *Gorafî* et l'écriture de ses spectacles ou de ses chroniques.

p.63 **La sœur de Jésus-Christ**

**Possibilité d'intervention de 30 minutes** dans toutes les classes inscrites au spectacle (sur demande).

p.33 **Le petit garde rouge**

**Parcours pédagogique réservé aux 3 premières classes** de collège inscrites.

Ateliers et rencontre :

Explorez l'œuvre de Chen Jiang Hong. Ses écrits en grande partie autobiographique nous amèneront à découvrir l'Histoire de la Chine du XXI<sup>e</sup> siècle à travers l'Histoire de la vie de l'auteur. Un second atelier vous propose une approche plus technique et plasticienne, par l'étude de son travail en tant qu'illustrateur.

**Le mercredi 21 novembre**, l'auteur Chen Jiang Hong rencontrera les élèves afin d'échanger ensemble sur son œuvre artistique et littéraire.

DI PIÙ INFURMAZIONE  
È SCRIZZIONE :

Jacques Leporati  
— chargé des publics scolaires  
jleporati@bastia.corsica  
06 46 17 49 26

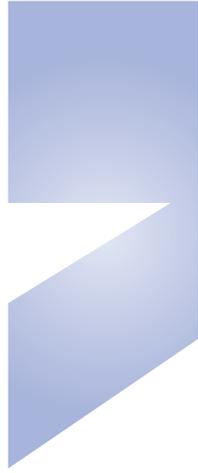




saison  
culturelle au Centre Culturelle Alb'Oru



2023 — 2024



| ballu  
sinemà ∴  
musica \_  
stand-up {  
teatru |  
pè à famiglia

# spetaculi

23—24



©Barthelumen

⋮

⊕

⋈

//

≈

musica-

settembre-:  
jeudi 21  
—20h30

durée\_ 1:30  
partenariat

# Histoire du soldat

CONCERT PRÉSENTÉ PAR  
LE FESTIVAL DE MUSIQUE  
CLASSIQUE ET TRADITIONNELLE  
DE LA **CAMERATA FIGARELLA**

Écrit pour une petite formation de sept musiciens et un conteur, le célèbre compositeur Igor Stravinski s'empare du théâtre populaire et ambulant afin de proposer une pièce musicale et théâtrale classique aux allures folkloriques et humoristiques.

Un jeune soldat qui rentre chez lui en permission rencontre le diable et lui vend son violon — c'est-à-dire son âme — en échange d'un livre qui prédit l'avenir et qui le rendra très riche. Sa nouvelle condition d'homme libre et fortuné finira-t-elle par lui être fatale?

A travers la rencontre du soldat et du diable, Ramuz s'interroge sur le bonheur.  
Que peut-on s'offrir avec l'argent ?  
Peut-on avoir plus que le bonheur ?

Évoquant la nostalgie, le souvenir les tableaux se succèdent : la musique suit l'histoire à merveille s'inspirant ici d'airs traditionnels russes, là de chorals religieux mais aussi de tangos, ragtime et valse !

**La Camerata Figarella** est une association qui réunit, à l'occasion d'un Festival annuel et d'une saison artistique, des musiciens corses et européens afin de proposer des concerts populaires autour des chefs d'œuvres de la musique classique mais aussi amener le public à la découverte des trésors de la musique traditionnelle et de création en lien avec l'histoire, le patrimoine et la langue corse.

— INFORMAZIONI  
È BIGLIETTERIE  
[www.helloasso.com/  
associations/camerata-figarella](http://www.helloasso.com/associations/camerata-figarella)  
—  
[www.cameratafigarella.com](http://www.cameratafigarella.com)  
[camerata.figarella@gmail.com](mailto:camerata.figarella@gmail.com)  
06 09 89 13 21

## — DISTRIBUTION

Musique :  
Igor Stravinsky  
Texte :  
Charles Ferdinand Ramuz

**La Camerata Figarella :**  
Sampiero Medori (Comédien)  
Fanny Robilliard (Violon)  
Lucca Alcock (Contrebasse)  
Lauriane Maudry (Clarinette)  
Chloé Balducci (Basson)  
Noé Nillni (Trompette)  
Nicolas Arsenijevic (Saxophone)  
Romain Giannelli (Percussions)

musica

septembre :

samedi 23

entrée libre

— 10h à 19h

# Musica Day

Vulete vende un strumentu ? Vulete cumprà un strumentu pè a rientrata 2023-2024 ?

Vulete barattà/cumprà/vende i vostri dischi vinili o i vostri dischetti ? Vulete scuntrà l'artigiani musicanti isulani ?

Rejoignez-nous pour Musica Day !  
Vous pourrez :

**Vendre et acheter  
des instruments**

— 10h à 12h

**Dénicher des vinyles**

— 11h à 19h

**Découvrir les ateliers  
de l'Alb'Oru :**

éveil musical, rythme et chanson, mon premier groupe de musique, les ateliers de la Médiathèque.

Avant les concerts

**Warm Up  
du French Klub**

— 18h

Vous pourrez encore prendre le temps de dénicher des vinyles accompagné par la House originale du collectif !

**{ une petite faim ?**

La cafétéria de l'Alb'Oru  
Asphodela Cucina, vous attend  
avec son brunch musical  
*réserveation conseillée :*  
06 19 68 69 45

**une journée  
dédiée à la  
musique et à  
la convivialité,  
et rythmée  
par des  
animations  
musicales !**



© S.Bonifay/FTV

—INFURMAZIONE

*ldesolliers@bastia.corsica*  
06 80 17 79 96  
04 95 47 47 08

musica-

septembre-  
samedi 23  
— 20h30

durée\_ ≈ 2:00 avec  
changement  
de plateau  
tarif unique  
"jauge debout"

# Poppy Fusée + Omar Jr



## POPPY FUSÉE

Moitié du feu duo Part-Time Friends, Pauline Lopez de Ayora sort de sa chrysalide en 2021 avec un nouveau projet solo et très personnel. Rebaptisée "Poppy Fusée", elle nous emmène avec douceur découvrir sa lumineuse galaxie, entre envolées d'omnichord et mélodies mélancoliques. Une nouvelle langue d'écriture, celle de l'enfance et des carnets, pour mieux se dévoiler, pour mieux raconter son monde intérieur, empreint de poésie, de mélancolie joyeuse, de passions d'espoirs et d'engagement.



## OMAR JR

Omar Jr est un groupe né de la rencontre d'El Nicolas des Casablanca Drivers et de Martin Luther BB King des Naive New Beaters. Il s'agit aussi du diminutif d'un homme haut en couleur dont le nom complet est Omar del Diego de la Paz Junior né au Japon et résidant actuellement au Mexique dans la province de Guerrero. Ils décident de rendre hommage à ce gourou sans secte au regard bleu agave en créant le premier groupe de Mezcal Pop au monde.



musica-

**settembre** :  
vendredi 29  
—20h30

durée\_ 1:30  
tarif C

# Patrizia Poli

## « Parenu fole »

Après « prix de l'Académie Charles-Cros en janvier 2020, et une pandémie plus tard, l'artiste nous fait la surprise, heureuse et enthousiasmante, d'y bousculer les codes connus de son tour de chant. Pendant 1h30, Patrizia, accompagnée par Pascal Arroyo au piano et à la basse, alterne une quinzaine de titres de son nouveau programme musical avec des prises de paroles libérées et enjouées. Les propos sont drôles, complices, taquins, ironiques, tendres, ou émouvants, mais restent toujours respectueux des uns et des autres. Au-delà de son talent de « conteuse », la force des scènes interprétées tient au fait que chaque histoire est totalement vraie.

Toutes les situations ont été réellement vécues par leur personnage central. Ainsi, l'artiste nous guide dans un dédale d'anecdotes inouïes et stupéfiantes. Puisées, aussi bien, dans la solidarité de sa vie estudiantine à Nice, que derrière les murs de la prison de Borgo et d'un certain repas de Noël... Ou encore auprès de ce commando du FLNC sensible aux revendications de ses otages... Patrizia croque aussi quelques belles scènes de la vie publique. Elle nous raconte comment la gravité d'une cérémonie mortuaire parvient à exhaler des parfums de pastis au point d'en devenir insupportablement risible. Elle ne s'exonère pas pour autant d'autodérisions souriantes, rendant ainsi l'approche encore plus agréable.

Pascal Arroyo, sans lequel rien de la magie musicale de ce spectacle ne serait possible, met quant à lui son talent de musicien au service de textes qu'il prolonge avec délicatesse, rendant ce « one-man-show » à deux, une expérience unique en Corse !

:

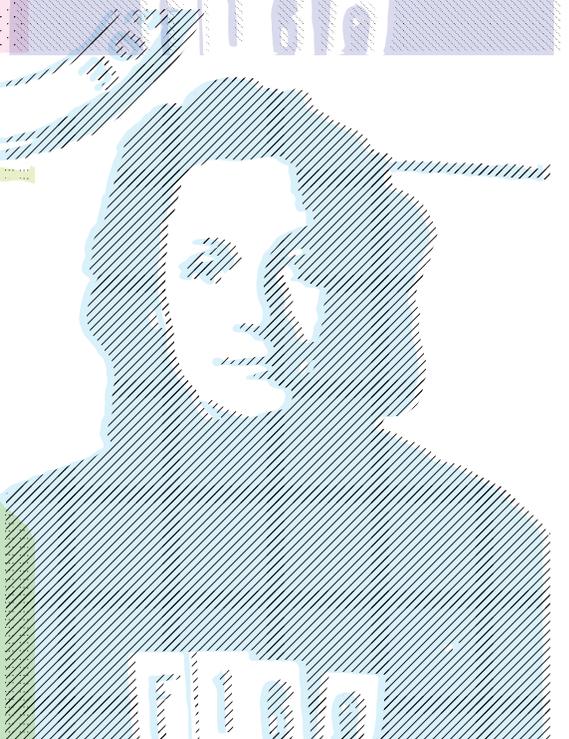
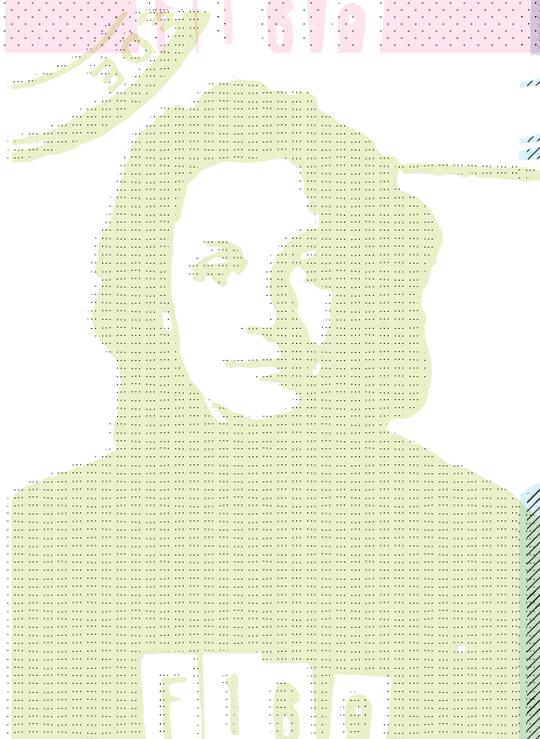
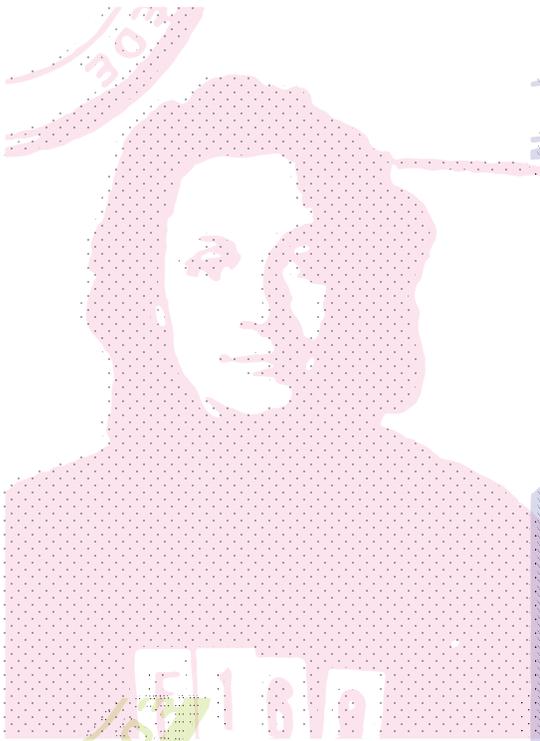
}

.

|

— DISTRIBUTION

Patrizia Poli : chant, narration  
Pascal Arroyo : basse, piano



sinema-  
partenariat

ottobre-:  
mardi 10  
- 19h00

durée\_ 1:18  
entrée libre

# projection du film "Partigiana"

UN DOCUMENTAIRE DE JACKIE  
POGGIOLI POUR LA COLLECTION  
GHJENTI — UNE PRODUCTION  
FRANCE 3 CORSE VIASTELLA — 2021



Grâce à des documents inédits et des interviews exclusives, la réalisatrice Jackie Poggioli revient sur le destin exceptionnel de la Résistante corse Eugénie Rosellini, qui a défié la Gestapo de Lyon et le sinistre Klaus Barbie.

Eugénie Rosellini était agent de liaison du Comité Militaire de la Zone Sud, une instance particulièrement exposée des FTP, les légendaires Francs-tireurs et Partisans. C'est la seule combattante insulaire de l'Armée des Ombres qui avait de jeunes enfants et a fait le choix de la clandestinité totale, l'obligeant pour des raisons de sécurité à se séparer de sa famille.

Arrêtée le 14 mai 1944 dans le cadre d'une vaste rafle organisée par Klaus Barbie, elle a été incarcérée à Montluc et au siège lyonnais de la Gestapo, puis déportée à Ravensbrück et Watenstedt.

Après la guerre, elle a continué à militer au Parti Communiste. Elle a pour sa part quitté ce monde en 2011.

Elle est inhumée à Pinu, comme elle l'avait expressément demandé. Sa sépulture rappelle sa déportation et ses décorations.

Elle était notamment titulaire de la Légion d'honneur obtenue à Marseille en 1984 mais n'avait jamais demandé une quelconque reconnaissance. Elle n'a accepté cette distinction que parce qu'elle lui a été décernée sous un gouvernement de gauche, et par un Résistant et déporté communiste.

Grâce à son dossier, retrouvé dans les archives du Service Historique de la Défense, Jackie Poggioli a pu faire la lumière sur cette figure féminine méconnue de la lutte contre l'Occupant, dont les pseudos ont contribué à brouiller l'identité dans les listings de déportation ainsi que dans divers ouvrages et articles consacrés à la Seconde Guerre mondiale et à Klaus Barbie.

L'ASSOCIATION ÉMAHO

PRÉSENTE



# BASTIA

## VILLE DIGITALE

13<sup>E</sup> ÉDITION

14 > 21

OCTOBRE

2023

LUPINU



[WWW.VILLE-DIGITALE.CORSICA](http://WWW.VILLE-DIGITALE.CORSICA)

numericu

ottobre  
16 → 21

CENTRU CULTURALE  
ALB'ORU - CASA DI E  
SCENZE - MAISON DES  
QUARTIERS SUD

# Bastia ville digitale 13<sup>e</sup> ÉDITION

C'est l'événement numérique de la rentrée,  
totalement gratuit !  
Cette année encore, BVD se déclinera en trois  
grands axes :

## Les ateliers découverte du numérique

— du 16 au 20 : CC Alb'Oru  
Destinés à un public scolaire et associatif, ces sept  
ateliers permettront aux élèves de découvrir les  
techniques de création numérique, de les initier  
aux pratiques numériques, et les sensibiliser à de  
nombreux métiers d'avenir.

## La Lupinu Factory

véritable fête de quartier numérique

— samedi 21 : CC Alb'Oru  
+ Casa di e Scenze  
+ Maison des quartiers Sud

14h — 17h

Un laboratoire numérique pour découvrir, dans tout  
le quartier de Lupinu, en famille ou entre amis, à tout  
âge, de manière ludique et conviviale, les différents  
outils de création et fabrication numérique puis se  
retrouver autour d'un goûter partagé au son d'un DJ  
set. Plus de 20 stands et ateliers !

## L'association Emaho

propose aussi un programme varié de rencontres,  
conférences et réunions sur l'innovation.

— du 16 au 21 :

3 réunions / débats sur les risques et usages  
d'internet, à destination des familles et des  
parents, sur inscription. L'Usine à Projets est un  
mini Hackathon d'idées ! Des classes des collèges  
et lycées réfléchiront pendant une journée à la  
construction de projets innovants d'amélioration  
de leurs quartiers, et travailleront collectivement  
aux réponses à apporter pour améliorer la vie  
quotidienne dans son environnement.

— INFURMAZIONE  
È BIGLIETTERIE  
[www.ville-digitale.corsica](http://www.ville-digitale.corsica)

En partenariat avec le contrat  
de Ville de l'Agglomération de  
Bastia, la Ville de Bastia, la CAB,  
l'ANCT, la Banque des Territoires  
et La Poste.



VOCE VENTU

musica-

**novembre :**  
ven. 03 + samedi 04  
— 20h30

durée\_ 1:45  
tarif A

# Voce ventu

En 2021 sortait *À u ritmu di e sperenze*, le quatrième album de Voce Ventu, qui célébrait ainsi un an plus tard les 25 ans d'existence du groupe, Covid oblige. Une œuvre majeure par la richesse de sa création et la diversité de ses influences. En un quart de siècle, la bande de Fred Poggi est rentrée au panthéon de la chanson corse, produisant certains des morceaux les plus marquants de ces dernières années comme : *A serva*, *Corsica Meia*, *O generale* ou *Ti vecu o la mio bandera* et tant d'autres « tubes ».

Sur scène, c'est la générosité et l'engagement qui priment avec des orchestrations soignées, mêlant moments intimistes et hymnes populaires. Le groupe n'a plus joué à Bastia depuis 2018 lors d'un concert mémorable au Théâtre Municipal. Ces deux dates au Centre Culturel Alb'Oru seront un évènement à ne pas manquer.

## AUTOUR DU SPECTACLE

MASTERCLASS DE CHANT  
SAMEDI 4 NOVEMBRE DE 14H À 16H – CC ALB'ORU  
— À PARTIR DE 12 ANS

Prolongez l'expérience du concert avec une masterclass autour de l'univers musical du groupe. Cet atelier peut accueillir tous les niveaux, que vous soyez débutant, ou confirmé. Venez travailler avec des membres du groupe Voce Ventu pour vous initier ou pour vous perfectionner au chant à travers leurs compositions.

— INSCRIPTIONS :  
[inscriptions-culture@bastia.corsica](mailto:inscriptions-culture@bastia.corsica)  
06 73 68 89 18

### — DISTRIBUTION

Chanteurs : Xavier Tavera,  
Éric Ressouche, Jean Philippe  
Martini, Lionel Giacomini,  
Dumè Casalunga et Fred Poggi.

Musiciens : Michel Tomei et  
Joseph Mambrini (guitare et chant),  
Tony Fallone (piano et accordéon),  
Célia Picciochi (violon), Michel  
Andreani (guitare basse) et  
Pierre Michelangeli (percussions)



~

//

⋮

⋄

⋄

~

|

musica

novembre :

lundi 06 —

partenariat

→ samedi 11

# 24<sup>e</sup> Rencontres Musicales de Méditerranée

« Pòpuli è  
mùsiche di u  
Mediterraniu »

Dans le cadre de la vingt-quatrième édition des *Rencontres Musicales de Méditerranée*, l'Association des Jeunesses Musicales de Méditerranée offre aux publics insulaires, sur l'ensemble de la Corse, une semaine musicale d'une grande qualité artistique. Près de 200 interprètes et personnalités musicales représentant les principaux conservatoires, Instituts ou écoles nationales supérieures de musique des grandes capitales de l'espace méditerranéen — Egypte, Espagne, Italie, Grèce, Principauté de Monaco, Maroc, Portugal notamment — s'associent aux artistes corses pour une semaine de partage musical à travers l'île.

Tous les concerts sont gratuits.

**lundi 6** — 19h00 : **concert d'ouverture** avec l'Académie de Musique Rainier III de la Principauté de Monaco.

**mercredi 8** — 19h00 : concert dédié au **pays invité** (le Maroc).

**Tous les soirs de la semaine**, de 18h00 à 20h00, des **stonde musicale** entre musiciens invités et musiciens corses, auront pour cadre « A Casa di e lingue ». D'autres soirées seront programmées durant la semaine dans des églises du centre-ville (plus d'informations à venir).

**samedi 11** — 20h30 :

Point d'orgue de la manifestation, la **soirée de gala**. En première partie, tous les artistes et musiciens offrent au public un aperçu de leur musique spécifique. En deuxième partie, ils se retrouvent en formation symphonique, sous la direction du Maestro italien, Alessandro Bombonati, pour accompagner un chanteur corse interprétant un chant corse, sur des arrangements d'Alberto Intrieri de Milan.



teatru  
médiation

**nuvembre** :  
**jeudi 16** Répétition publique à  
destination des scolaires  
— 14h30

durée\_ 1:30  
tarif B

RESIDENZA DI CREAZIONE

# Vania

**vendredi 17**  
— 20h30

Sérébriakov, professeur égoïste et tyrannique et sa nouvelle femme Éléna, bouleversent depuis leur arrivée la vie paisible de Sonia, fille de Sérébriakov, de l'oncle Vania, le beau-frère et d'Astrov, médecin que désespèrent la disparition de la faune et la destruction des forêts. Le temps s'écoule dans l'ennui et la souffrance : Sonia aime Astrov qui, lui, voudrait séduire Éléna, de qui Vania est amoureux. Vania a vécu par procuration, avec maintenant une admiration totale pour le professeur, jusqu'au jour où il finira par tirer au pistolet, déçu par ce dernier. Ces personnages sont incapables d'aimer et de trouver un sens à leur vie.

Dans cette pièce, Tchekhov appelle à regarder le monde qui se détruit mais auquel personne ne semble prêter attention.

UNE PIÈCE DU COLLECTIF PEGASUS  
— D'APRÈS « ONCLE VANIA »  
D'ANTON TCHEKHOV

## AUTOUR DU SPECTACLE

STAGE DE THÉÂTRE  
SAMEDI 18 NOVEMBRE DE 9H À 17H – CC ALB'ORU  
— POUR ADULTES

### DE 9H30 À 12H30 : BOÎTE À OUTILS DE L'ACTEUR.

Développer sa liberté, son audace, ses émotions, son empathie, sa créativité, son corps, sa voix, sa présence sur scène. S'extérioriser et prendre confiance, améliorer sa prise de parole en public.

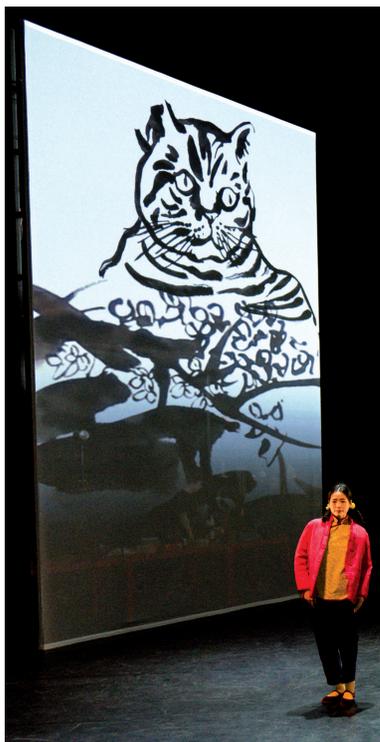
### DE 14H00 À 16H30/17H00 : DISCUSSION CONCERNANT LA MISE EN SCÈNE DE « VANIA ».

Travail en petits groupes sur une ou deux scènes choisies par les intervenants ou par les stagiaires. Un des stagiaires aura la possibilité de mettre en scène en mettant en application les exercices travaillés dans la matinée. Restitution des petites formes devant le groupe.

— INSCRIPTIONS :  
[inscriptions-culture@bastia.corsica](mailto:inscriptions-culture@bastia.corsica)  
06 73 68 89 18

### — DISTRIBUTION

Mise en scène :  
Océane Court-Mallaroni,  
assistée de Maxime Coudour  
Avec : Coralie Russier,  
Jérémy Alberti, Antoine Albertini,  
Delphine Leoni, Charlotte de  
Casanova, Jean-Emmanuel Pagni  
Création lumières : Yann Even  
Son : Pierric Serre  
Création vidéo : Doriane Bouisset  
Costumes : Gwendoline Bouget



pè a famiglia  
médiation

novembre ·  
vendredi 24

— 14h30 Représentation scolaire

— 18h00 Représentation tout public

durée\_ 1:00  
tarif jeune  
public

# Le petit garde rouge

UN SPECTACLE DU THÉÂTRE DE  
NÉNÉKA — D'APRÈS « MAO ET MOI »  
DE CHEN JIANG HONG

Album autobiographique de Chen Jiang Hong paru en 2008 sous le titre *Mao et Moi, Le petit garde rouge* retrace le parcours d'un enfant chinois pris dans la tourmente de l'Histoire. Alors qu'il coule une enfance paisible auprès de ses parents, grands-parents et sa sœur sourde-muette, sa vie est bouleversée par l'arrivée de la Révolution Culturelle.

Violence, spoliation, propagande, humiliation... Chen assiste avec ses yeux d'enfant à l'éclosion d'un monde où l'on brûle les livres et détruit les souvenirs, révolution longtemps idéalisée par le monde occidental. Cette expérience extrêmement dure se muera en voie d'émancipation. Chen a quitté la Chine peu de temps après avoir fini les Beaux-Arts de Pékin pour se reconstruire ailleurs, dans ses livres, dans ses images et dans ses tableaux, en France et maintenant sur la scène.

À PARTIR DE 8 ANS



## AUTOUR DU SPECTACLE

ATELIER DE TAI-CHI ET DANSE TRADITIONNELLE CHINOISE  
MERCREDI 22 NOVEMBRE DE 14H À 15H — CC ALB'ORU  
— À PARTIR DE 10 ANS

Atelier proposé par Lili Chen, l'une des interprètes du spectacle. L'atelier consiste en une initiation à quelques mouvements de tai-chi et de danse traditionnelle chinoise. Dérivé des arts martiaux traditionnels, le tai-chi est une discipline corporelle d'origine chinoise comportant un ensemble de mouvements continus et circulaires exécutés avec lenteur et précision dans l'ordre préétabli.

### — DISTRIBUTION

Mise en scène :  
François Orsoni  
Textes et dessins :  
Chen Jiang Hong  
Avec : Lili Chen, Alban Guyon  
et Namkyung Kim  
Création lumières :  
Antoine Seigneur Guerrini  
Création sonore et régie son :  
Valentin Chancelle  
Scénographie, vidéo :  
Pierre Nouvel

teatru

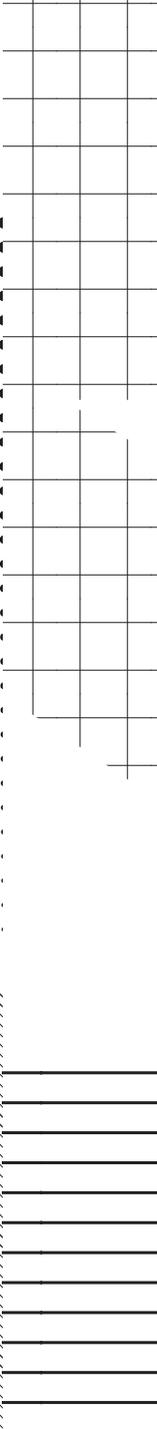
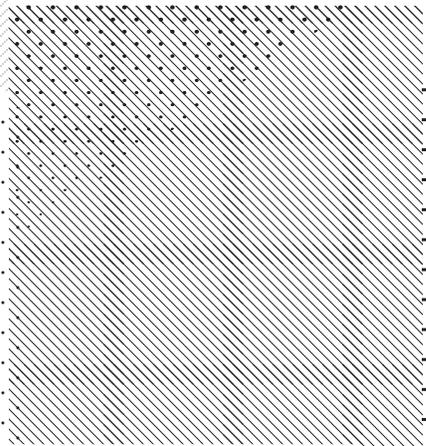
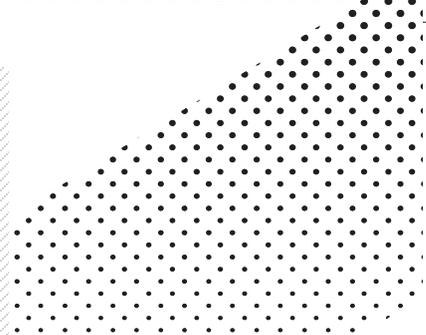
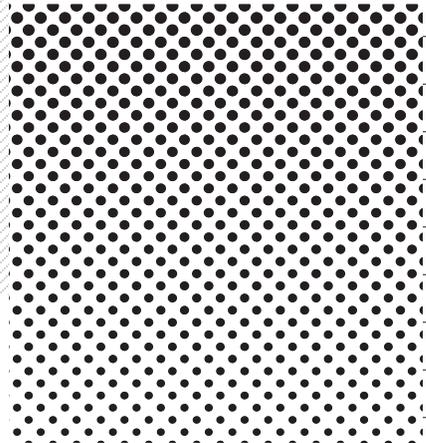
# Scena aperta

nuvembre :

28 → 30

-TOUT PUBLIC

dans un souci de soutien aux jeunes artistes qui désirent se lancer et de mise en valeur des pratiques culturelles amateurs, le Centru Culturale Alb'oru accueille cette année deux pièces de théâtre, dont une en langue corse, ainsi qu'une seule en scène.



# Une goutte d'eau dans l'amère

— ASSOCIATION C.A.S.T.A

mardi 28 — 20h30

*Une goutte d'eau dans l'amère* est la dernière création de l'association C.A.S.T.A. Un regard sur le monde entre hier et demain, entre poésie et humour, entre la violence des mots et des maux et la douceur des mélodies. Des textes et des chansons de Prévert, Renaud, Téléphone, Christiane Taubira, François Pirette... C'est toujours la même équipe d'Hélène Tabbah avec Luce, Nénou, Fanny, Isabelle, Marlène et Philomena. Percutante, cette proposition qui interpelle est à savourer sans modération. Bonne dégustation...

— INFURMAZIONE È BIGLIETTERIE  
*renseignements et réservations*

tarif 10€  
 06 46 08 04 83



# Babbu Natale o mullizzò

— I STRONCHEGHJETTA

mercredi 29 — 20h30

Adaptation en langue corse de la création du Splendid :  
*Le Père Noël est une ordure*

Adaptation et Mise en scène : Philippe Guerrini

Distribution : Christophe Cavallini (Félix), Madeleine Fazi (Teresa), Charly Martinetti (Mortez), Angela Nicolai (Josette), Roselyne Filippini (Presko), Jean-Marie Orsini (Katia)

À a permanenza d'Addisperu-Amicizia, a notte di Natale, Petru Mortez è Teresa rispondenu à e chjame di l'addisperati... Katia, un travestitu malaviatu, Josette una baulla incinta fin'à l'ochji, Presko, u vicinu iugoslavu è Félix, un mullizzu di Babbu Natale !

tarif 15€  
[istroncheghjetta@gmail.com](mailto:istroncheghjetta@gmail.com)  
 06 03 44 41 32



# Gain de folie

— UN SEULE EN SCÈNE DE LISA BETTINI

jeudi 30 — 20h30

Que feriez-vous si potentiellement vous aviez gagné le gros lot aux jeux mais que vous aviez égaré le ticket ? C'est ce qui arrive à Lisa ! Avec elle, vous allez donc remonter dans ses souvenirs, dans son passé, pour essayer de comprendre où a pu passer ce bout de papier ! Entre anecdotes drôles et surtout véritables, les tableaux s'enchaînent et digressent autour de sujets comme « Qu'est-ce que c'est de grandir dans une famille de hippie », la confrontation de son chien avec des naturistes sur la plage ou bien la fameuse fois où elle est tombée sur Leonardo di Caprio, littéralement. Alors, parviendrez-vous à l'aider à retrouver le ticket ? Si oui, elle paye sa tournée a tout le monde !

tarif 17€  
[hello@elbaagenzia.com](mailto:hello@elbaagenzia.com)  
 06 29 99 02 77



La Prod et Bleu Citron présentent

# Doïlly

A woman with blonde curly hair, wearing a green halter-neck dress and a large, ornate necklace, is smiling and pouring a drink from a bottle into a glass. She is seated at a table covered with various bottles, glasses, and a lit candle. The scene is dimly lit, creating a warm and intimate atmosphere.

Fier  
l'arrête!

co-écrit avec Blanche Gardin et Paco Perez  
avec la participation d'Éric Monin

stand-up

**dicembre** ·  
vendredi 1<sup>er</sup>  
— 20h30

durée\_ 1:15  
tarif A

# Douilly

## « Hier j'arrête ! »

UN SPECTACLE CO-ÉCRIT AVEC  
BLANCHE GARDIN ET PACO PEREZ,  
AVEC LA PARTICIPATION D'ÉRIC  
MONIN

Présentatrice punk à « la voix de clochard » de Groland, mais aussi chroniqueuse sur France Inter dans l'émission de Charline Vanhoenacker *C'est encore nous*, Douilly a débuté dans la troupe du Jamel Comedy Club.

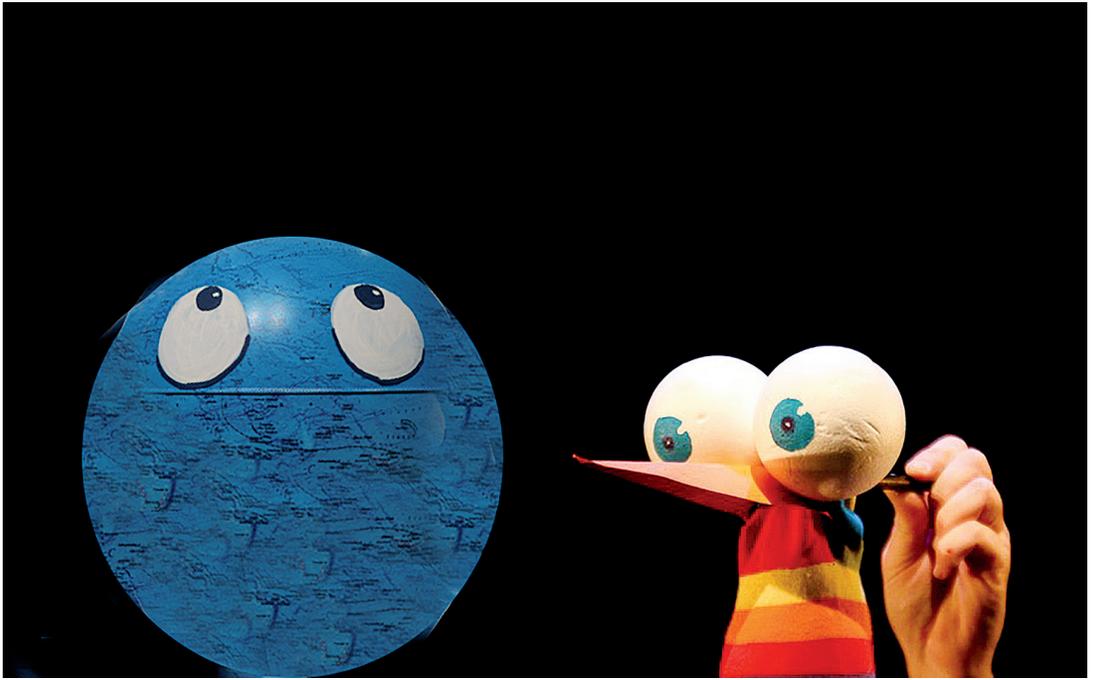
Sur scène, cette sacrée belle blonde au corps de liane, sourire jusqu'aux oreilles, en longue robe dos-nu de gitane et le pied nu, est passée maître dans l'art du stand-up en racontant notamment à son public (qu'elle appelle familièrement « mes p'tits culs » avec une aisance et une drôlerie bluffantes), son passé d'ex-junkie aux mille et une vies (go-go danseuse, barmaid, dame pipi, doubleuse de porno, créatrice de prêt-à-porter, prof de français en Espagne, etc.), mais aussi sa sobriété... L'ironie le dispute à l'humour noir et personne n'est épargné !



— INTERDIT AUX MOINS DE 16 ANS

« Un spectacle au texte brut, captivant, sans filtre ni aucun misérabilisme. Crue sans jamais être vulgaire, hilarante et attachante à la fois, Douilly est incontournable. »

— *Telerama*



pè a famiglia  
médiation

**dicembre** :  
mardi 05  
— 10h et 14h30  
Représentations scolaires

mercredi 06  
— 10h Représentation tout public

durée\_ 0:50  
tarif jeune  
public

# À demain ou la route des six ciels

À *demain*, c'est une invitation au voyage du lever du jour à la tombée de la nuit, comme la métaphore d'une vie, du temps qui passe. Entre poésie, humour et surréalisme, l'auteur Jean Cagnard invite à une balade rêveuse baignée de poésie. La route des six ciels plonge les spectateurs dans les surprises du quotidien. Le décor du début est cosmique ; le soleil effectue sa courbe, c'est alors au tour de la lune « danseuse d'étoile » de traverser le ciel avant de disparaître. Grâce à cette mécanique céleste on déroule la journée en traversant six pays, c'est la route des six ciels : du pays des paupières jusqu'au soir plongeoir... Ce voyage est orchestré et dirigé par un duo de clowns-conteurs, deux curieux personnages en salopette qui fabriquent les rouages du spectacle devant nous et mettent en place la mécanique.

UN SPECTACLE DE LA CIE  
A FUNICELLA — D'APRÈS L'ŒUVRE  
DE JEAN CAGNARD

À PARTIR DE 8 ANS



## AUTOUR DU SPECTACLE

ATELIER THÉÂTRE

MERCREDI 6 DÉCEMBRE À 11H — CC ALB'ORU  
— À PARTIR DE 7 ANS

Cet atelier, mené par Céline Vincent et Raphaël Soleïhavoup aborde la dramaturgie ainsi que le processus de création. Comment passe-t-on du texte à la matière et au jeu ?

L'envers du décor : la matière des objets, le théâtre d'ombre ainsi que la marionnette. Comment sont-ils fabriqués? Comment les manipuler ?

### — DISTRIBUTION

Mise en scène : Céline Vincent,  
assistée de Raphaël Soleïhavoup  
Scénographie et pop-up :  
Christine Bartoli  
Marionnettes et objets :  
Yann Le Borgne  
Création lumière et régie :  
Yannick Morando  
Création sonore : Ørsø  
Avec Yann Le Borgne &  
Céline Vincent

musica<sup>-</sup>  
*partenariat*

**dicembre·:**  
samedi 09  
—20h30

entrée libre

# Plateau Rézo

## Journée musiques actuelles — rencontres pros & concerts

Dans la continuité de leur partenariat, le Rézo et le Service Culturel de la Ville de Bastia organisent une nouvelle journée entièrement consacrée aux musiques actuelles, pour créer des ponts entre les artistes corses et des professionnels de la filière musicale d'ici et d'ailleurs, fluidifier les échanges, susciter de nouvelles collaborations et faire s'exprimer sur scène de nouveaux projets. Des professionnels de la musique viendront expliquer les rouages de leurs métiers et répondre à vos questions sur des sujets aussi variés que la diffusion, l'accompagnement de projets, le développement d'artistes, la communication... L'occasion aussi pour eux de découvrir certains groupes pour enrichir leurs programmations à venir.

**Côté concert, la soirée sera constituée d'artistes corses émergents sélectionnés sur appel à candidature (lancement en octobre) et d'un groupe invité de l'extérieur : PARADE.**

Ce groupe a été choisi dans le cadre d'un partenariat initié l'an dernier avec des programmeurs de PACA qui se sont eux aussi engagés à programmer un artiste corse lors de la nouvelle saison. C'est l'artiste bastiaise iTi qui fera le voyage cette année et jouera prochainement à La Mesòn à Marseille.



Parade — © : Photo par François Guéry - Artwork Julien Langendorff.



# le Rézo soutient la création musicale corse dans toute sa diversité

Créé en 2008, le Rézo soutient la création musicale émergente corse dans toute sa diversité par différentes actions d'accompagnement, de formation, de résidence et de diffusion.

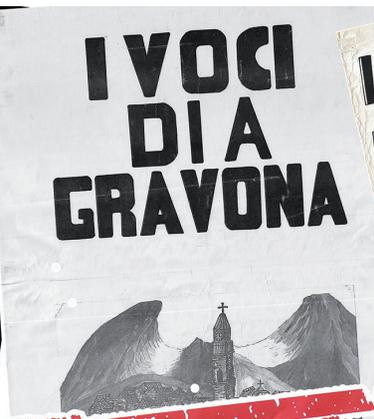
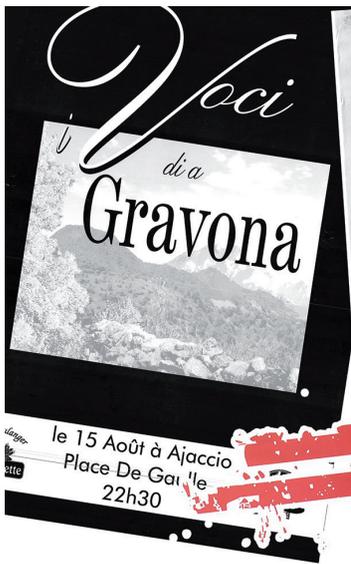
Il compte à ce jour 5 structures adhérentes sur l'ensemble du territoire : L'Aghja, Le Tavagna Club, l'Antenne Corse du Printemps de Bourges, le Centre National de Création Musicale Voce et l'école de musique La Fontaine à Bastelicaccia, et travaille régulièrement avec de nombreux festivals, salles de concert, services culturels...



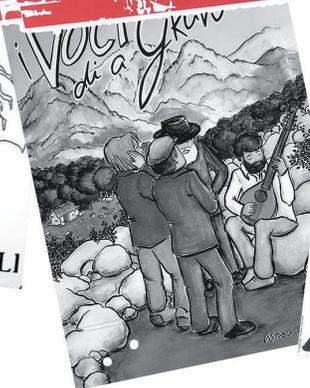
**Pour participer  
à ces plateaux  
et jouer sur  
la scène de  
l'Alb'Oru, quel  
que soit votre  
style musical,  
contactez-  
nous !**

— POUR LE RÉZO :  
Marie-Cécile Hanin  
[lerozocorse@gmail.com](mailto:lerozocorse@gmail.com)  
06 70 79 11 69

— POUR LA VILLE :  
Laurence De Solliers  
[ldesolliers@bastia.corsica](mailto:ldesolliers@bastia.corsica)  
06 80 17 79 96



# I VOCI di a GRAVONA



# 40 anni

musica<sup>-</sup>  
partenariat

**dicembre** :  
mercredi 20  
—20h30

durée\_ 1:40  
tarif unique 20€

# Voci di a Gravona

I Voci Di A Gravona est originaire, comme son nom l'indique, de la vallée de la Gravona, au nord d'Ajaccio. Poursuivant une démarche initiée dans les années 70, le groupe reste attaché à la poursuite de ses objectifs : respecter et maintenir les fils de mémoire qui relient au passé tout en écrivant le présent. Imaginer pour mieux revendiquer l'avenir, tel est la volonté de ses membres.

Il y a 40 ans, a commencé le chemin qui a donné deux très bons opus, *Spaventu* et *Terra* et quelques titres phares à la chanson corse, comme *È po marchjà*, *Quand'eddi m'accurdarani* ou *Scrivu à tè*. Après quelques années de sommeil, le groupe au visage rajeuni est de retour en 2013 et c'est en 2021 qu'un nouvel album de quatorze titres voit le jour.

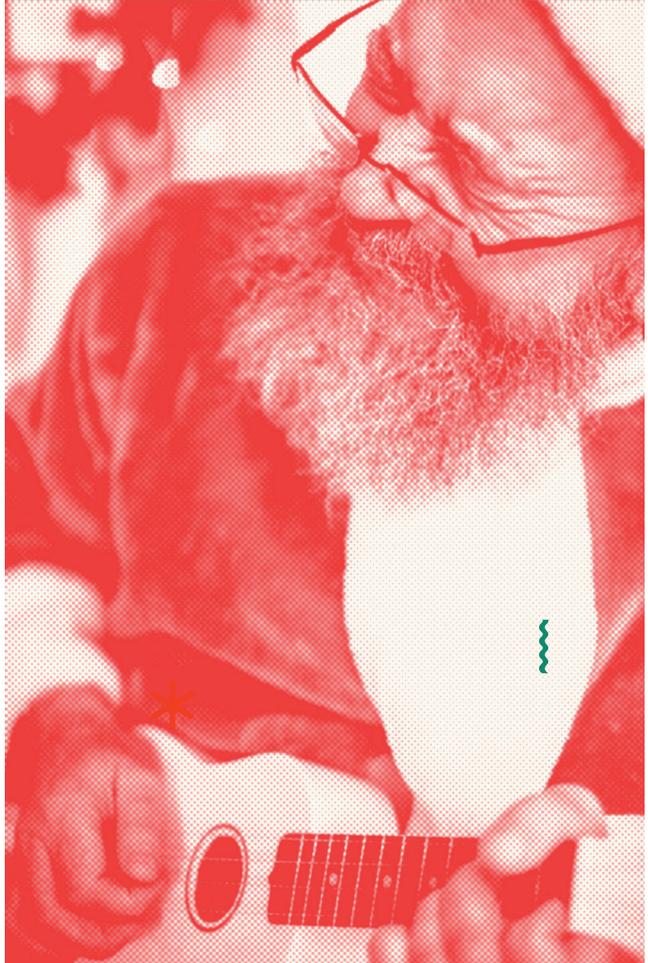
C'est chez Ricordu que celui-ci a été enregistré. Il porte simplement le nom du groupe. Ces nouveaux titres abordent des thèmes éclectiques que le groupe présente ainsi : « *Les sujets d'inspiration sont variés. Les thèmes chers aux Voci demeurent d'actualité, comme un socle, un enracinement à leur terre, à sa nature, à sa tradition, à ses légendes. Quelques airs nous mèneront sur les chemins escarpés des bergeries de montagne. Mais le militantisme reste prédominant dans le groupe et il s'agit de faire passer quelques messages basés sur des constats qui, malgré les années, restent d'actualité : une société rurale à l'agonie, une course effrénée à l'urbanisation spéculative, la précarité, le chômage des jeunes et tant d'autres maux dont souffre notre société.* »

**Ces 40 ans d'existence seront l'occasion d'inviter bon nombre d'artistes et groupes insulaires afin de fêter de la plus belle des manières cet anniversaire.**

— INFURMAZIONE  
È BIGLIETTERIE  
[www.corsebillet.com](http://www.corsebillet.com)

## — DISTRIBUTION

Chant : Paul Tradii, Robert Micaeli, Romain Rubini, Jean-Dominique Auffray, Lucien Pacioni, David Satgia, Pascal Tradii  
Guitare et chœurs : Joseph Franchi  
Guitare basse : Alain Cianfarani  
Guitares : Nicolu Micaeli et Jean-Michel Armani  
Violon : Emilie Cianchetta  
Batterie : Bruno Vidal



pè a famiglia  
médiation

**dicembre** :  
**samedi 23**  
— 16h30

durée  $\approx$  1:00  
tarifs  
2€ — enfants,  
jusqu'à 12 ans  
5€ — adultes

# Natale \* hè venutu

Cità di Bastia vi prupone un spettaculu di Natale interattivu in cumpania di musicanti è cantadori di Corsica.

Un spectacle féérique et musical créé par Cencio autour de chansons de Noël d'hier et d'aujourd'hui. Accompagné par différents jeunes artistes insulaires, instrumentistes et chanteurs, Cencio nous amènera à voyager à travers des chansons mythiques de Noël du monde entier dans un spectacle original, tout spécialement créé pour le Centru Culturale Alb'Oru. Le public sera invité à participer en reprenant à tue-tête les paroles de ces standards légendaires. Un rendez-vous familial immanquable juste avant le Réveillon, pè festighà è aspetta Babbu Natale in seme.

SPECTACLE FAMILIAL DE NOËL  
POUR PETITS ET GRANDS



## AUTOUR DU SPECTACLE

ATELLI SPIRITU DI NATALE — CC ALB'ORU

Chacun de ces ateliers au mois de décembre est en lien avec le spectacle que ce soit dans la création de décor ou l'apprentissage des chansons. Venez y participer en famille, les samedis du mois de décembre.

**Samedi 02 :**

— création/customisation de boules de Noël

**Samedi 9 :**

— création de couronnes végétales de Noël

**Samedi 16 :**

— répétition des chansons du spectacle

*Natale hè venutu*



CASCENZA

musica

**ghjennaghju** ·  
vendredi 12  
—20h30

durée\_ 1:30  
partenariat

# Cuscenza

Cuscenza a été créé par des étudiants à Corti en Octobre 2015. Ce groupe d'amis partage une passion commune : la culture corse. Sa langue, sa terre et son chant, sont les racines profondes qui rassemblent et les lient.. Sur scène à leurs débuts, le groupe présentait à la fois des créations et des reprises avec joie en parcourant la Corse entière. C'est en 2019 qu'est sorti *Da francà u mali*, un album composé de créations.

Depuis, trois années ont passé. Ce n'est qu'un mois après le premier concert de promotion de *Da francà u mali* que sont apparus la crise du Covid-19 et le confinement total en mars 2020. Pour autant, Cuscenza ne pouvait se résigner, se démobiliser, bien au contraire.

Ce temps-là a permis au groupe d'échanger sur les problématiques sociétales corses connues mais qui restent figées, comme un mal ancré profondément dans notre société.

Mondialisation, spéculation, mafia, tourisme de masse, colonisation sont les différents thèmes abordés dans ce deuxième album, *Da scunghjurà a sorti*, sorti le 8 Décembre 2022, jour plus que symbolique d'*A festa di a Nazione Corsa*. Cet album est dans la continuité du premier, imagé à travers l'histoire d'un enfant qui traversait a ghinghetta point levé. Aujourd'hui, cet enfant devenu jeune-homme fait face à la réalité de son pays mais ne perd pas espoir quant à son avenir.



— INFURMAZIONE  
È BIGLIETTERIE

📧 [cuscenza\\_](https://www.cuscenza_)

📍 [Cuscenza](https://www.cuscenza)

[grupp.cuscenza@gmail.com](mailto:grupp.cuscenza@gmail.com)

— DISTRIBUTION

Pierre-Louis Pariggi : gitarra  
Fabien Pardies & Julien Petit :  
gitarra bassa  
Ghjaseppu Mambrini : gitarra,  
mandulina, acconci  
Baptiste Capai : gitarra,  
mandulina è cantu  
Thomas Pellegrini : gitarra  
Emilie Cianchetta : violinu  
Thomas Bouchet : batteria  
Canti : Alexandre Luciani,  
Francescu Andria Luccioni,  
Jean-Dominique Poli,  
Simon\*Paulu Ferrandi, Martinu  
Squarcini, Michel Forte,  
Jean-Louis Ghiddi,  
Marc-Alexandre Benetti  
et Thomas Wingert.



*« On passe du tragique au comique et on écoute avec attention cet homme qui a tant envie de nous parler de ses tourments. Ce regard masculin posé sur la FIV, jamais scabreux, toujours sensible, se révèle captivant. »*

*—Le Monde*

teatru

ghjennaghju :  
mardi 16  
—20h30

durée\_ 1:05  
tarif A

# La métamorphose des cigognes

*La métamorphose des cigognes* est l'histoire violente et légère d'un homme enfermé entre quatre murs face à un gobelet vide.

Elle tient sur un coin de kleenex.

Pendant un peu plus d'une heure, cet homme, jeune quadra à l'allure de Ben Stiller, essaye de suivre le protocole sans lequel son projet ne verra pas le jour : faire un enfant par fécondation in vitro.

Au gré des apparitions de personnages qui se veulent délirants à force de se vouloir pragmatiques (l'ami qui lui conseille de ne penser que « mécanique », son psy québécois, son médecin, un présentateur télé), Marc Arnaud, auteur de ce spectacle autobiographique, poétise une situation plus que triviale et fait de l'endroit sordide où il est enfermé le pays fantastique de son imagination.

UN SPECTACLE ÉCRIT ET  
INTERPRÉTÉ PAR MARC ARNAUD  
— UNE PRODUCTION ACMÉ  
ET 984 PRODUCTIONS

**Molière 2022 du meilleur  
spectacle seul-en-scène.**



## — DISTRIBUTION

Mise en scène :  
Benjamin Guillard  
Création lumières :  
Benjamin Leneveu



••

—

~

musica<sup>-</sup>  
médiation

ghjennaghju·:

jeudi 18

— 14h30

Répétition ouverte au public  
à destination des scolaires

durée\_ 1:20

tarif B

vendredi 19

— 20h30

# A tribbiera

Le concert *A tribbiera* célèbre la fusion de la musique traditionnelle corse et du rock.

Carmin Belgodère déploie un répertoire hybride, représentatif du sillon qu'il creuse depuis quarante ans: un mélange de polyphonies, d'airs de cetera et de compositions sans frontières, arrangés de guitares électriques, de violon, de synthétiseurs, de basse et de batterie. La mise en scène est guidée par les états de l'âme (joie, mélancolie ou espoir) et de la nature. Elle est à la fois empreinte de scénographie théâtrale et d'une nostalgie assumée pour les concerts de rock des années 70.

La tradition vocale corse est aussi au cœur d'A Tribbiera. Le titre du spectacle lui est d'ailleurs emprunté. A tribbiera est un chant de travail entonné lors d'un rite ancestral. Jadis les hommes battaient le blé selon une technique particulière : les épis étaient déposés au sol dans un enclos (l'aghja) puis foulés par des bœufs lestés de lourdes pierres. Les bêtes passaient et repassaient sur le blé, selon un mouvement circulaire.

C'est la dimension mystique de la tribbiera qui inspire Carmin Belgodère : une scansion musicale rythme un geste, telle une pulsation cardiaque; grâce à ce son, l'homme et l'animal sont connectés, ils ne font qu'un.

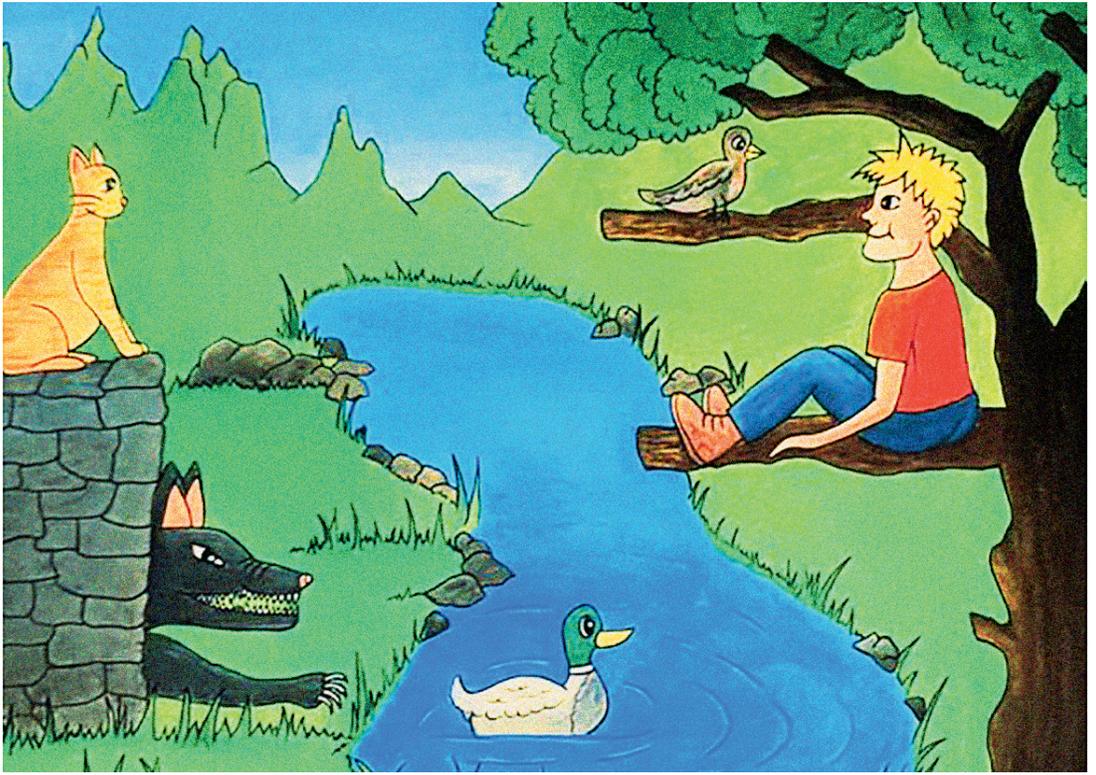
⋮

//

|  
|

## — DISTRIBUTION

Carmin Belgodère :  
chant, guitares, cetera  
Arnaud Castelli : chant,  
guitares, synthétiseurs  
Fabien Pardiès : basse  
Xavier Pietri : batterie  
Laurence Babiaud : violon alto



pè a famiglia  
médiation

ghjennaghju ·  
mercredi 24  
— 10h

durée\_ 0:50  
tarif jeune  
public

# Petru è u lupu

UN SPECTACLE EN LANGUE CORSE  
DU QUINTETTE IMPROBABLE AVEC  
FRANCETTE ORSONI — D'APRÈS  
PROKOFIEV

C'est en 1936 que le Théâtre de Moscou propose à Prokofiev d'écrire un conte pour enfants. Enthousiaste, il en vient à bout en une semaine : *Pierre et le Loup* venait de naître. L'œuvre rencontre tout de suite un succès immense et permet de vulgariser la musique classique auprès d'un très large public.

Les musiciens du *Quintette Improbable* ont voulu relever le défi de retranscrire cette partition initialement écrite pour orchestre. Le but était de proposer une version qui s'oriente plus vers la musique de chambre tout en gardant la richesse orchestrale et les intentions voulues par le compositeur.

Francette Orsoni avoue s'être beaucoup amusée à faire une traduction non pas littérale du texte mais à trouver les sonorités, l'expressivité, le rythme des mots corses qui donneraient le plus de justesse et de force au texte initial.

À PARTIR DE 5 ANS



## — DISTRIBUTION

Récitante : Francette Orsoni  
Le Quintette Improbable :  
Flûte : Christine Vignoud  
Clarinette : Baptiste André  
Saxophone soprano :  
Adrien Ledoux  
Cor : Laurent Labbé  
Violoncelle : Serge Lodi

## AUTOUR DU SPECTACLE

À LA SUITE DU SPECTACLE  
MERCREDI 24 JANVIER À 11H  
— À PARTIR DE 8 ANS

Un temps d'échange et de rencontre avec la conteuse autour de la tradition du conte en Corse et des instruments de musique utilisés pour le spectacle.

BULLE D'ÉCOUTE  
SAMEDI 27 JANVIER  
DE 10H30 À 11H30  
— CC ALB'ORU — À PARTIR DE 4 ANS

Venez découvrir avec vos enfants comment est né "Pierre et le loup". Emmanuelle Marini vous dévoilera en détail tous les secrets de l'œuvre de Sergueï Prokofiev.

— INSCRIPTIONS :  
[inscriptions-culture@bastia.corsica](mailto:inscriptions-culture@bastia.corsica)  
06 73 68 89 18



© Pascal Elliott



*« Essayez de  
m'atteindre, vous n'y  
arriverez pas. »*

ballu<sup>-</sup>

ghjennaghju·:  
samedi 27  
—20h30

durée\_ 1:30  
tarif A

# Dans la solitude des champs de coton

*Dans la solitude des champs de coton* écrite par Bernard-Marie Koltès, est une pièce majeure du théâtre contemporain qui met en scène un dealer et un client : deux oiseaux de nuit, deux être blessés, deux solitudes...

L'auteur nous donne à voir ce qui se déroule juste avant le conflit, « une bagarre verbale que l'on pourrait comparer à une bagarre de rue » dans un lieu isolé. Sur ce terrain neutre et désert, les deux personnages sont amenés à se révéler, à se mettre à nu.

L'offre et la demande, le marchand et le client, la lumière et l'obscurité...Koltès utilise les contraires, les couples d'opposition pour traiter des relations complexes entre ces deux êtres que tout oppose, de la confrontation à l'inconnu.

La danse exprime ici l'inconscient poétique des personnages qui permet de remplir le temps tout comme « l'échange des mots » ne sert « qu'à gagner du temps avant l'échange des coups ». C'est une parade où chacun se jauge, se frôle, se provoque.

Le désir s'incarne aussi dans les corps, les respirations, les envolées chorégraphiques qui troublent les protagonistes et les amènent à réagir, voire même à reconnaître qu'ils sont touchés.

La danse comme les mots cherchent à impressionner, à tester l'adversaire, à se chercher plutôt que se mordre, mais elle est surtout une ritualisation de la rencontre avec la mort.

UNE PRODUCTION DU THÉÂTRE  
DU CORPS – D'APRÈS LA PIÈCE  
DE BERNARD-MARIE KOLTÈS

## — DISTRIBUTION

Chorégraphie et mise en scène :  
Marie-Claude Pietragalla  
et Julien Derouault  
Lumières : Alexis David  
Avec Julien Derouault (le client)  
et Abdel-Rahym Madi (le dealer)

musica<sup>-</sup>  
partenariat

ghjennaghju –  
ferraghju ·  
29/01 → 04/02

\_CC ALB'ORU  
\_UNA VOLTA  
\_CASA DI E SCENZE  
\_MUSEU DI BASTIA  
\_ARSENALE  
\_MEDIATECHE

# 6<sup>e</sup> Festivale di l'Arti Sonori

EN PARTENARIAT AVEC LE COLLECTIF  
ZONE LIBRE

Depuis sa création, le festival des arts sonores Zone Libre s'est révélé comme l'un des rendez-vous essentiels de la création sonore en Corse. Dénicheur de projets qui questionnent, bousculent et enrichissent les esthétiques, l'évènement s'est imposé par sa capacité à croiser les arts sonores et arts visuels avec des formes performatives ouvertes et innovantes. L'occasion de découvrir des artistes qui intègrent à leurs représentations musicales la question des arts plastiques, du cinéma, de la narration, de l'éclectisme, mettant en lumière les expressions les plus singulières et novatrices. Le festival encourage et accompagne aussi les premiers pas des jeunes créateurs, pour favoriser l'expérimentation et l'audace ainsi que les recherches et les réflexions entre art et science.

Saisir un monde en perpétuel mouvement, être en prise avec les questionnements des artistes portés par des visions singulières et audacieuses, telle est l'ambition de cette manifestation. Zone Libre déploie toute la gamme de sons, substituant au bruit et la violence des nouvelles du monde, des poches de silence qui touchent à l'ineffable et provoquent un plaisir et une énergie qui nous font nous sentir terriblement vivants !

Durant sept jours, plus de vingt artistes de toutes générations et nationalités confondues nous proposeront de faire ce voyage sonore à partir de la Corse pour Bruxelles, Mons, Vienne en passant par Berlin, Paris, Athènes, Angoulême, Gand... Nous irons à la rencontre de ces merveilleux créateurs et créatrices pour partager des moments d'écoute, plus rares les uns que les autres, mais surtout uniques.

— INFURMAZIONE

*Alizée Pinelli - Chargée*

*de production*

04 95 32 45 15

06 19 92 16 26

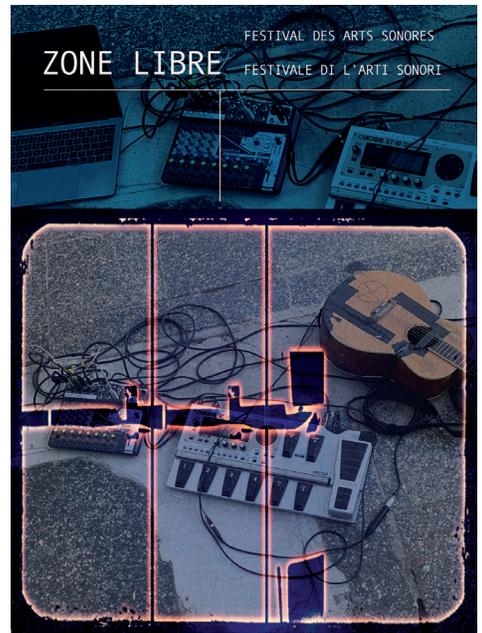
[contact@zonelibres.com](mailto:contact@zonelibres.com)

[www.zonelibres.com](http://www.zonelibres.com)

ENTRÉE LIBRE

— INSCRIPTIONS  
ET RÉSERVATIONS

06 19 92 16 26



sinemà -  
partenariat

**ferraghju** -  
samedi 03 -  
→ dimanche 18

\_CC ALB'ORU  
\_STUDIO CINÉMA  
\_CINÉMA LE RÉGENT

# 36<sup>e</sup> Festival du Cinéma Italien de Bastia

EN PARTENARIAT AVEC LES RENCONTRES  
DU CINÉMA ITALIEN

Le Festival du Cinéma Italien de Bastia a 36 ans ! Depuis 1988, il s'est professionnalisé, tout en gardant son esprit convivial et sa volonté de créer des passerelles entre la Corse et l'Italie, si proches sur le plan linguistique et culturel. Les plus grandes stars italiennes s'y sont succédées : les réalisateurs Ettore Scola et Dino Risi, les acteurs Alberto Sordi et Nino Manfredi et les actrices Gina Lollobrigida, Stefania Sandrelli et Claudia Cardinale.

Pour cause de fermeture du Théâtre Municipal, le festival se déroulera sur deux semaines. Une vingtaine de films, dont la majorité inédits en France, seront projetés à plusieurs reprises au Centre Culturel Alb'Oru, ainsi que dans les deux cinémas bastiais, le Studio, partenaire historique du festival, et pour la première fois au Régent. Des séances auront également lieu au cinéma de Furiani.

Le festival poursuivra ses partenariats avec l'association Musanostra qui organisera un Salon littéraire avec de romanciers transalpins, la Dante Alighieri qui proposera deux conférences sur l'Italie contemporaine et historique, et le Ciné-club de Bastia qui présentera des films du répertoire classique italien dans le cadre de la section Ciné Memoria.

Les scolaires ne seront pas oubliés avec de nombreuses séances spécialement organisées à leur attention. Il y aura enfin des expositions, des animations musicales et des buffets gastronomiques.

Grâce au soutien de la Ville de Bastia, de la Collectivité de Corse, de précieux mécènes, de fidèles bénévoles et bien sûr des spectateurs toujours plus nombreux, le Festival du Cinema italien est aujourd'hui le deuxième de France après Villerupt !

-INFURMAZIONE  
È BIGLIETTERIE

[www.festivalcineitalien.fr](http://www.festivalcineitalien.fr)

 [festivalitalien](#)





stand-up

**ferraghju :**  
jeudi 15  
—20h30

durée\_ 1:40  
tarif A

# Pablo Mira

## « Passé simple »

Dans cette nouvelle création, Pablo abandonne son personnage caricatural d'éditorialiste réac.

UN SPECTACLE ÉCRIT PAR  
PABLO MIRA ET MORGAN RIESTER

L'esprit et le ton resteront évidemment satiriques et interrogeront l'évolution de notre société sur ces trente dernières années. Famille, sexualité, nouvelles technologies... autant de thèmes sur lesquels Pablo partagera sa vision et ses vérités (toutes personnelles) sur fond de culture pop 90, les années de son enfance !

Cofondateur du site humoristique *Le Gorafi* en 2012, puis chroniqueur au *Grand Journal* dès 2014, il intègre l'émission *Si tu écoutes, j'annule tout !* sur France Inter deux ans plus tard.

En 2018, il rejoint la rédaction de l'émission *Quotidien* et s'illustre même dans *Les Grosses Têtes* dès 2020. C'est le deuxième spectacle du presque quadragénaire après *Pablo Mira dit des choses contre de l'argent*.

### AUTOUR DU SPECTACLE

PROJET PÉDAGOGIQUE SUR LA SATIRE  
RENCONTRE ET ÉCHANGE AVEC LES LYCÉENS  
— VENDREDI 16 FÉVRIER

Le lendemain du spectacle, Pablo Mira rencontrera des lycéens pour échanger avec eux sur le thème de la satire, autrefois apanage de la presse écrite, aujourd'hui sur les réseaux sociaux. Il évoquera sa manière de travailler, la création du *Gorafi* et l'écriture de ses spectacles ou de ses chroniques.

— INSCRIPTIONS :  
[inscriptions-culture@bastia.corsica](mailto:inscriptions-culture@bastia.corsica)  
06 73 68 89 18

— DISTRIBUTION

Mise en scène : Fanny Santer

# la chanson de la pluie



pè a famiglia  
médiation

**ferraghju :**  
mardi 20  
— 10h et 14h30  
Représentations scolaires

mercredi 21  
— 10h Représentation tout public

durée\_ 0:40  
tarif jeune  
public

# La chanson de la pluie

Par un jour de pluie, une petite fille sort de chez elle. En ville, elle rencontre un renard roux qui récolte de la pluie. Dans son milieu, il n'y a plus d'eau. La nature se meurt. Il doit s'empresse de nourrir ses fleurs sous peine qu'elles disparaissent inexorablement. Main dans la main, ils courent à la conquête de cet or bleu avec enthousiasme. C'est l'histoire d'une grande amitié naissante entre une petite fille et un renard.

L'univers de l'artiste Yawen Zheng retranscrit la beauté du monde animal et des espaces naturels. Dans cette œuvre poétique, elle caresse le rêve de voir l'homme comme un allié de la nature.

La nouvelle création de la Compagnie Boréale est un hymne à la joie, à l'amour, au rire ! Une ode à la vie avec poésie et singularité qui réjouira les petits autant que les grands !

UNE PRODUCTION DE LA CIE  
BORÉALE — D'APRÈS L'ŒUVRE  
DE YAWEN ZHENG

À PARTIR DE 3 ANS



## AUTOUR DU SPECTACLE

ATELIER PARENTS/ENFANTS

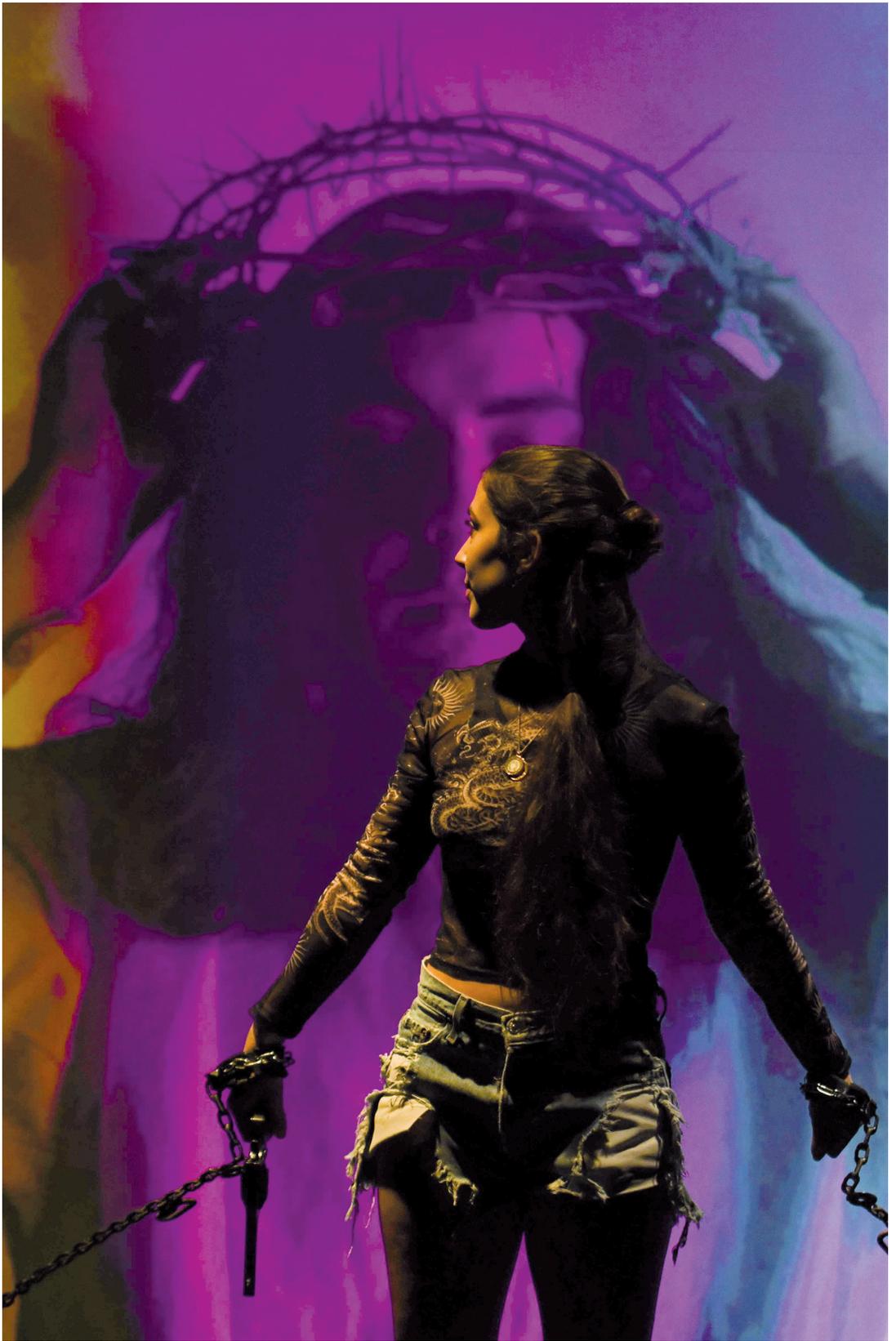
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

MERCREDI 21 FÉVRIER À 11H — CC ALB'ORU

Parents et enfants rencontrent les artistes et découvrent la machinerie utilisée. Ils pourront rejouer des scènes du spectacle au sein même du décor.

## — DISTRIBUTION

Auteure : Yawen Zheng  
Mise en scène et adaptation :  
Jessica Rivière, assistée  
de Marion Champenois  
Scénographie :  
Claire Jouët-Pastré  
Création vidéo :  
Yawen Zheng et Gianni Manno  
Création sonore et musicale :  
Cyril Romoli  
Chorégraphie : Lionel Hun  
Création lumière :  
Romain Le Gall Brachet  
Avec : Jessica Rivière (l'enfant),  
Marion Champenois (le renard);  
Lionel Pascal (seconds rôles)



teatru

**ferraghju :**  
**vendredi 23**
**durée\_ 1:30**  
**tarif C**

— 10h Représentation scolaire

— 20h30 Représentation tout public

# La sœur de Jésus-Christ

Maria est une jeune femme qui vit dans la campagne environnante d'un village du sud de l'Italie avec sa famille, père, mère, grand-mère, sans oublier le frère, Simone, surnommé Jésus-Christ en raison de sa ressemblance avec ce dernier, ressemblance qui lui confère l'honneur de jouer le rôle du Christ lors de la Passion vivante du Vendredi saint.

Un jour, Maria s'empare du pistolet Smith & Wesson 9 millimètres qui végète dans le buffet de la cuisine familiale, vérifie qu'il est chargé et quitte la maison, l'arme à la main. Elle marche en direction du village d'un pas sûr puis le traverse vers une destination tout d'abord inconnue. On devine en elle la colère et la détermination mais à aucun moment Maria ne prendra la parole. Au fur et à mesure de son avancée, son objectif et sa destination se précisent...

La Corse n'est pas une image d'Épinal, où soleil et sable fin côtoient seulement des paysages idylliques.

En 2020, une libération inédite de la parole, #Iwas Corsica, se produit en Corse où de nombreuses jeunes filles ont témoigné d'agressions sexuelles sur les réseaux sociaux.

*« Il n'y a pas plus ou moins de violences sexuelles en Corse qu'ailleurs, mais c'est un milieu clos, comme le cinéma ou le journalisme, où on porte moins plainte de peur de recroiser son agresseur... »*

Un texte et une pièce nécessaires donc.

POSSIBILITÉ D'INTERVENTION  
 DE 30 MINUTES DANS TOUTES  
 LES CLASSES INSCRITES AU  
 SPECTACLE (SUR DEMANDE).

UNE PRODUCTION DE LA CIE  
 THÉÂTRE ALIBI – UN TEXTE D'OSCAR  
 DE SUMMA

À PARTIR DE 13 ANS

## — DISTRIBUTION

Traduction : Federica Martucci  
 Mise en scène :  
 Catherine Graziani  
 et François Bergoin  
 Vidéo-art : Edoardo Malvenuti  
 Scénographie : François Bergoin  
 Musique : Lola Bergoin-Graziani  
 et Enzo Mosconi  
 Avec : Lola Bergoin-Graziani,  
 Muriel Dubois, Catherine Graziani,  
 Caroline Pount, Anghjula Potentini,  
 François Bergoin,  
 Pascal Cannebottin,  
 Pascal Cesari et Mathis Sonzogni



musica<sup>-</sup>  
médiation

**marzu-:**  
vendredi 15  
—20h30

durée\_ 1:30  
tarif B

# Anghjula Potentini

## « Passu à passu »

— "Sta creazione, stu spettaculu, u vecu cume una piantata, un puntu s'ellu si po di... trà i vint'anni chi sò passati, cun un andatura artistica sempre impegnata ind'è a tradizione, è una cuntinuità versu un avvene tintu di tramandera, cume un passeghju.

RESIDENZA DI CREAZIONE

Cume un filu tesu trà ciò ch'elli m'anu amparatu l'antichi, issa tradizione di canti sputichi, à u core d'una Corsica più paisana, è à cavallu à un epica nova, induve u travagliu è l'impegnu pè a lingua Corsa anu purtatu i so frutti, fendu risorte u fattu chi u Corsu hè una lingua viva" —.

Ainsi parle Anghjula de son spectacle, destiné à célébrer 20 ans de concerts et trois albums, avec un répertoire composé de créations originales et de reprises en langues majoritairement corse, italienne et catalane. Plusieurs jeunes invités la rejoindront sur scène, pour un moment de partage et de transmission.

### AUTOUR DU SPECTACLE

ATELIER DE CHANT « SCUPERTA IN CANTU »  
SAMEDI 16 MARS DE 10H À 12H ET DE 14H À 16H  
— CC ALB'ORU — À PARTIR DE 12 ANS

Anghjula Potentini propose un atelier de chant adapté à chaque participant. La chanteuse abordera différents aspects de son travail : initiation à la technique vocale puis découverte du répertoire traditionnel en interaction avec un travail sur la langue corse. Il y aura la possibilité selon l'âge des participants de bénéficier également d'une première approche du chant polyphonique.

— INSCRIPTIONS :  
[inscriptions-culture@bastia.corsica](mailto:inscriptions-culture@bastia.corsica)  
06 73 68 89 18

### — DISTRIBUTION

Chant : Anghjula Potentini  
Arrangements et  
composition musicale :  
Christophe Mac-Daniel et  
Marc'Andria Castellani  
Piano et accordéon :  
Christophe Mac-Daniel  
Guitare : Marc'Andria Castellani  
Création vidéo : Edoardo Malvenuti  
Mise en scène : François Bergoin

3<sup>ÈME</sup>  
FESTIVAL DU FILM DE FEMMES



CINE  
DONNE

CRÉATION A&EP - 04 95 92 95 11 / IMPRESSION - IMPRIMERIE BASTIAISE 04 95 93 09 13



CUMUNITÀ  
D'AGGLUMERAZIONE  
DI BASTIA

[WWW.CINEDONNE.CORSICA](http://WWW.CINEDONNE.CORSICA)



sinemà  
partenariat

marzu-:  
jeudi 21 —  
→ samedi 23

# 3<sup>e</sup> Festival Cine donne

Créé en 2022, le festival du film de femmes, Cine Donne, voulu et pensé par la Communauté d'Agglomération de Bastia et ses cinq communes membres, (Bastia, Furiani, Ville di Pietrabugno, San Martino di Lota et Santa Maria di Lota) et orchestré par l'association Arte Mare, propose des avant-premières, des rencontres, des tables rondes et des expositions.

— INFURMAZIONE  
È BIGLIETTERIE

[www.cinedonne.corsica](http://www.cinedonne.corsica)

*Un rendez-vous dédié au cinéma  
et à la création au féminin !*

**AU PROGRAMME :** une vingtaine de longs métrages, un hommage à Yannick Bellon imaginé par la Cinémathèque de Corse dans une perspective de réécriture bien nécessaire de l'histoire du cinéma au féminin, une carte blanche dédiée à notre partenaire, le festival Films Femmes Méditerranée de Marseille et un panorama du court métrage corse et méditerranéen proposé par la plateforme Allindi.

Les axes de notre programmation s'articulent autour de thèmes qui se faufilent comme un fil rouge à travers l'ensemble des programmes : la famille, la confrontation des parcours individuels à l'histoire collective, l'égalité, la tolérance, l'amour, la résilience face à la maladie.

Des expositions en partenariat avec la galerie Noir et Blanc, des installations, des conférences organisées avec le concours de bibliothèques de Bastia compléteront la programmation.





© Mathias Leander Olsen



© Christophe Raynaud de Lage

pè a famiglia  
médiation

**marzu :**

mercredi 27

— 14h30 Représentation scolaire

— 20h30 Représentation tout public

durée\_ 1:05

tarif jeune  
public

# Dracula

## « Lucy's dream »

En adaptant le célèbre mythe de Dracula, Yngvild Aspeli s'inspire librement de l'histoire de Bram Stoker pour s'attacher plus particulièrement à la figure de la femme. Elle se concentre sur le personnage de Lucy et son combat contre son démon intérieur incarné par Dracula, qui représente la domination, la dépendance, l'addiction à une force destructrice. Une métaphore de l'emprise, à la fois forcée et voulue, séductrice et trompeuse.

Le spectateur embarque dans un voyage intime et psychique, dans cet univers fantasmagorique que Lucy s'est construit et contre lequel elle se bat. Poussés par des forces extérieures et intérieures, le cœur de 5 comédiens-marionnettistes brouille la frontière entre la vie et la mort, devenant morts-vivants lorsque les marionnettes se révèlent plus vivantes que le commun des mortels.

UNE PRODUCTION DE LA CIE P L E  
X U S P O L A I R E // Y N G V I L D A  
S P E L I EN COLLABORATION AVEC  
LE PUPPENTEATER HALLE - D'APRÈS  
L'ŒUVRE DE BRAM STOKER

À PARTIR DE 14 ANS



### AUTOUR DU SPECTACLE

PROJECTION DE « DRACULA » DE FRANCIS FORD COPPOLA

(EN PARTENARIAT AVEC CINÉ-CLUB / SINE-ASSÒCIU IN BASTIA)

MARDI 2 AVRIL À 18H30 — CINÉMA LE STUDIO

Dracula est réinventé en une sublime allégorie sur la solitude et l'amour éternel. Le mythe du célèbre vampire est revisité en une histoire d'amour exceptionnelle, une sorte de beauté romantique époustouflante. Un film où tout est magnifique, un chef d'œuvre aux trois Oscars !

**Ciné-Club**  
*in Bastia*  
**Sine-Assòciu**  
assòciu in Studio - Cinéma Artista

### — DISTRIBUTION

Mise en scène : Yngvild Aspeli,  
assistée de Thylda Bares  
et Aitor Sanz Juanes  
Avec : Pascale Blaison/Kyra  
Vandenenden, Dominique Cattani,  
Yejin Choi, Sebastian Moya  
et Marina Simonova  
Composition musique :  
Ane Marthe Sørlien Holen  
Fabrication marionnettes :  
Yngvild Aspeli, Manon Dublanc,  
Pascale Blaison, Elise Nicod,  
Sebastien Puech et Delphine Cerf  
Scénographie : Elisabeth  
Holager Lund  
Création Vidéo :  
David Lejard-Ruffet



© Alejandro Guerrero

*« Ce mélodrame poétique et politique mélange réalité et fiction, déroulant sur plus de vingt ans une épopée romanesque naviguant en flash-back entre l'Iran et la France. »*

—Le Monde



© Alejandro Guerrero

teatru  
médiation

april· :  
samedi 06  
— 20h30

durée\_ 1:35  
tarif A

# Les poupées persanes

« Yeki bood, Yeki nabood... »  
(Il était une fois en farsi), ainsi commence l'intrigue des *Poupées persanes*.

C'est l'histoire de quatre universitaires dans l'Iran des années 70, de la chute du Shah à l'arrivée au pouvoir du régime islamique.

C'est l'histoire, en France, de deux sœurs pas très enthousiastes à l'idée de célébrer le passage à l'an 2000 aux sports d'hiver, en famille.

C'est l'histoire d'amour de Bijan et Manijeh, couple mythique des légendes perses.

C'est l'histoire d'une jeunesse pleine d'espoir, d'une lutte avortée, d'un peuple sacrifié, de secrets qui s'entortillent, de la transmission dont on ne sait que faire et de l'amour qui ne sait plus où aller.

C'est l'histoire à vrai dire, de toutes les révolutions.

UNE PIÈCE DE AÏDA ASGHARZADEH  
— UNE COPRODUCTION ACMÉ, THÉÂTRE  
DES BÉLIERS PARISIENS ET ATELIER  
THÉÂTRE ACTUEL

Molière 2023 de l'autrice  
francophone  
Molière 2023 du comédien  
dans un second rôle (Kamel Isker)



## AUTOUR DU SPECTACLE

PROJECTION DE « TAXI TÉHÉRAN » DE JAFAR PANAHI  
(EN PARTENARIAT AVEC CINÉ-CLUB / SINE-ASSÒCIU IN BASTIA)  
MARDI 9 AVRIL À 18H30 — CINÉMA LE STUDIO

On embarque à bord, entre réalité et humanité, entre fiction et vérité, entre rires et larmes où résonne une actualité brûlante. La simplicité renferme une complexité existentielle. Le cinéaste brave les censeurs avec un film d'une habileté cinématographique et d'une acuité politique rares. Ours d'or à la Berlinale 2015.

## — DISTRIBUTION

Mise en scène : Régis Vallée,  
assisté de Mélissa Meyer  
Avec : Aïda Asgharzadeh,  
Kamel Isker, Azize Kabouche,  
Toufan Manoutcheri, Sylvain  
Mossot et en alternance :  
Ariane Mourier  
et Juliette Delacroix  
Création lumière :  
Aleth Depeyre  
Scénographie :  
Philippe Jasko et Régis Vallée

UN JUSTE DOSAGE D'HUMOUR ET DE DRAME

TÉLÉRAMA **TTT**

TENDRE, DRÔLE ET POIGNANT

LE PARISIEN

PUISSANT, ÉMOUVANT

LE FIGARO

LA NOUVELLE CRÉATION  
D'IVAN CALBÉRAC

**GLENN**

NAISSANCE  
D'UN PRODIGE



SCÉNOGRAPHIE : JULIETTE AZZOPARDI  
LUMIÈRES : ALBAN SAUVÉ  
VIDÉO : NATHALIE CABROL  
COSTUMES : BÉRENGÈRE ROLAND  
ASSISTANTE MISE EN SCÈNE : FLORENCE MATO

teatru

april · :  
vendredi 12  
—20h30

durée\_ 1:30  
tarif A

# Glenn, naissance d'un prodige

Sous l'impulsion de sa mère qui rêvait d'être concertiste, Glenn Gould commence le piano dès l'âge de deux ans et demi, et s'y révèle aussitôt très doué. Devenu adulte, il va totalement révolutionner la façon de jouer du piano, et vendre autant de disques que les plus grandes rock stars. Mais plus le public l'acclame, plus Glenn en souffre, car sa personnalité Asperger et hypocondriaque lui rend chaque concert extrêmement pénible et douloureux. Sans parler de sa vie privée, totalement sacrifiée...

C'est l'histoire d'une mère qui fait reposer sur son fils tous les rêves qu'elle n'a pu réaliser elle-même. C'est l'histoire d'une demoiselle qui tombe éperdument amoureuse d'un garçon qui lui joue trop bien du piano, garçon que la célébrité va rendre de plus en plus désirable, mais aussi, hélas, de plus en plus inaccessible. C'est l'histoire d'un artiste inclassable, aussi libre dans son art qu'il était prisonnier au quotidien de ses insomnies, de ses phobies sociales, de son hypocondrie.

Derrière ce destin hors du commun, c'est aussi une réflexion sur le statut d'artiste qui sous-tend la pièce, statut que Gould n'a jamais cessé d'interroger, et de réinventer.

UNE PIÈCE D'IVAN CALBÉRAC —  
UNE COPRODUCTION LE PETIT  
MONTPARNASSE / LA FRANÇAISE DE  
THÉÂTRE / LE THÉÂTRE DES BÉLIERS  
PARISIENS / ACMÉ

« *Ce spectacle habile attrape le spectateur par les sentiments. Mis en scène avec un juste dosage d'humour et de drame, il remonte le temps, de la jeunesse du pianiste à sa mort. On ne s'ennuie pas une seconde.* »

— *Télérama*

Molière 2023  
de la révélation féminine  
(Lison Penneç)

—  
Molière 2023  
de la révélation masculine  
(Thomas Gendronneau)

## — DISTRIBUTION

Mise en scène : Ivan Calbérac,  
assisté de Florence Mato  
Scénographie :  
Juliette Azopardi et  
Jean-Benoît Thibaud  
Lumières : Alban Sauvé  
Vidéo : Nathalie Cabrol  
Costumes : Bérengère Roland

# LE CLUB DES SENTIMENTS



musica-  
médiation

**aprile·:**  
jeudi 18  
+ ven. 19  
— 20h30

durée\_ 1:30  
tarif spécial  
"assis"

# Louane

## « Le club des sentiments »

Avec plus de 2 millions d'albums vendus dans le monde, Louane s'est imposée comme une artiste incontournable de la scène française actuelle. Après deux albums certifiés disques de diamants et un troisième album *Joie de vivre*, certifié disque de platine, Louane revient avec un album concept à la production sensible.

Un partage émouvant avec ses fans à travers les réseaux sociaux de l'artiste où celle-ci interprète ses histoires personnelles mais également celles évoquées par sa communauté. Écrit et composé par la jeune femme ce quatrième opus est une ode aux « sentiments ».

Un recueil de 10 titres originaux, sans artifice, un joyau brut tout en émotions. Fer de lance de la variété française actuelle, Louane s'impose à 26 ans comme une artiste incontournable.

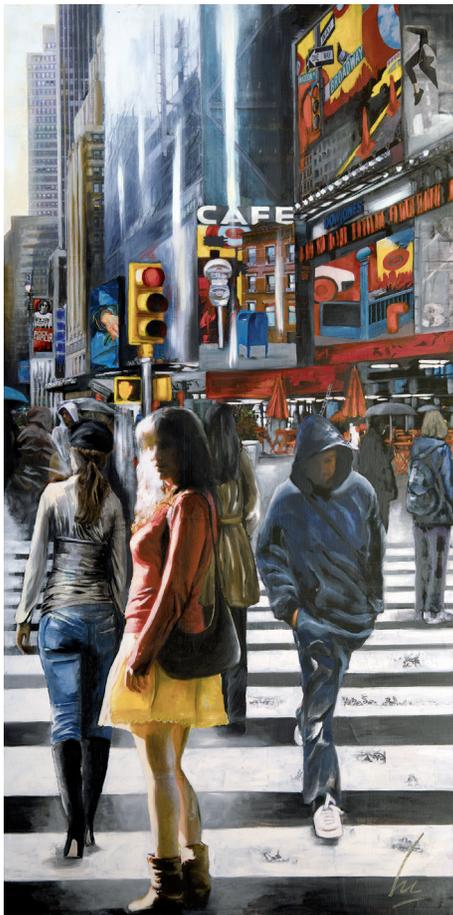
UN SPECTACLE AUGURI  
PRODUCTIONS ET FILMALAC  
ENTERTAINMENT – EN  
PARTENARIAT AVEC NRJ

### AUTOUR DU SPECTACLE

RENCONTRE AVEC LOUANE

Avant le concert, ayez la chance de rencontrer l'artiste Louane pour lui poser des questions sur sa carrière, ses inspirations, ses plus beaux moments de concert ! Cette rencontre sera réservée aux quinze premiers inscrits !

— INSCRIPTIONS :  
[inscriptions-culture@bastia.corsica](mailto:inscriptions-culture@bastia.corsica)  
06 73 68 89 18



musica-

april·:  
mardi 30  
—20h30

durée\_ 1:30  
tarif C

# Théophile Minuit

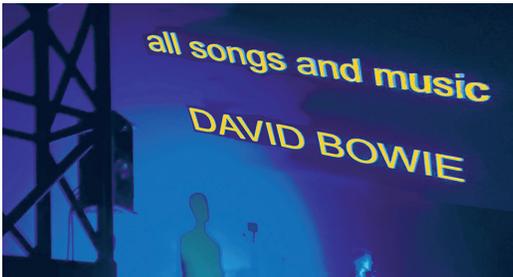
## « Blackstar »

Créé à l'UNESCO en mai 2022, *Blackstar* est un objet théâtral, musical et cinématographique mettant en résonance les doutes de deux grands artistes dans leurs périodes new-yorkaises respectives : David Bowie et Antoine de Saint-Exupéry.

*Blackstar* se présente comme un long métrage projeté en présence du réalisateur derrière un piano et un micro.

C'est une histoire d'amour et de fantômes, celle de Saint-Exupéry avec Sylvia Hamilton chez qui il écrivit *Le Petit Prince*. Un manuscrit perdu, un avion retrouvé, un amour perdu, des témoins retrouvés, le nord de la Corse, une adresse à Manhattan.

Inspirées par les sites du tournage (New York et le Cap Corse), de grandes toiles vertigineuses ont été incorporées au film.



### — DISTRIBUTION

Film  
(réalisation, scénario, montage) :  
Théophile Minuit  
Performance live (piano, chant,  
narration) : Théophile Minuit  
Peintures : Nathalie Lemaître  
Musique : David Bowie



musica- **maghju-:**  
samedi 04  
—20h30

durée\_ ≈ 2:00 avec  
changement  
de plateau  
tarif unique  
"jauge debout"

# Silly Boy Blue + Nepita

En mai 2023, Silly Boy Blue a sorti son deuxième album *Eternal Lover*. Il fait suite à *Breakup Songs* paru en 2021 et une tournée de plus de 40 dates, une Gaîté Lyrique complète, une nomination aux Victoires de la Musique, un morceau retenu par Netflix pour la série *Plan Cœur* et une réédition augmentée, *Breakup Songs Extended*, à la fois prolongement et point final d'une folle aventure dans les retranchements de la rupture amoureuse. Écrit et enregistré entre la France et l'Angleterre, ce deuxième album explore de nouveaux registres musicaux et une tonalité cinématographique plus radicale : de la ballade futuriste aux audaces pensées pour la scène, de la fausse bluette pop rock aux coups de sang plus synthétiques, *Eternal Lover* est l'image de l'éternelle amante / amoureuse, dont l'émotion devient universelle. Une icône.

## —première partie Nepita :

Avec son nouveau projet *Nepita*, composé avec le claviériste corse Yannick Ristorcelli, Alexandre Diani livre son premier EP, manifeste low-fi de morceaux choisis qui ne nécessitent aucun habillage supplémentaire pour exister. Au rythme d'une soul chaloupée années 80, sur fond d'électro minimaliste, la musique de *Nepita*, évoque un tableau pointilliste. Interprète, compositeur, auteur et musicien, Alexandre a forcé le destin en quittant son île, la Corse, à vingt ans. Ex-enseignant en littérature anglaise, il a choisi de transposer la poésie dans la musique. Au fil de ses chansons, les influences se croisent pour créer une pop indé à la saveur inédite. Alexandre y alterne plusieurs techniques vocales, du chant mélodique aux rimes cadencés en rap, avec un flow et un débit indéfectibles.





stand-up

maghju ·  
jeudi 16  
—20h30

durée\_ 1:10  
tarif A

# Thomas Wiesel

## « travaille »

UNE PRODUCTION AGAPÈ,  
EN ACCORD AVEC JOKERS  
COMEDY

Thomas Wiesel revient avec un nouveau spectacle. Normal, c'est son travail.

Mais parlons-en justement, du travail, dans cette société qui est en train de se demander quelle place lui donner dans nos vies, alors que d'aucuns sont en quête de sens plutôt que d'heures supp' et que d'autres craignent que les jeunes n'aient plus envie de bosser.

Et si Humoriste n'est certes pas un boulot comme les autres, il permet d'avoir un peu de recul pour se moquer un peu de ce sacro-saint travail, ce boulot omniprésent, ce gagne-pain tout-puissant, ses excès, ses anglicismes, les collègues, les patrons, et les mails, qui le méritent bien.

Après votre travail, venez décompresser en regardant Thomas Wiesel faire le sien. Et ne ratez pas ce spectacle, il ne sera pas en tournée très longtemps, Thomas se réjouit déjà de partir en vacances.

« Plus de trois ans après "Ça va", son précédent show, le Suisse Thomas Wiesel, un des meilleurs stand-uppeurs de la scène actuelle revient, toujours armé de son flegme désopilant et de son sens de l'observation imparable. »

— Télérama

//

|  
|

— DISTRIBUTION

Écrit, interprété  
et mis en scène par  
Thomas Wiesel

ballu<sup>-</sup>

maghju<sup>·</sup>:

mardi 21 —

→ mercredi 29

# Plateforme danse festival

## Temps Danse

L'habituelle Soirée Temps Danse se déploie cette saison en deux temps : une soirée dédiée à la jeune création internationale et méditerranéenne, et un moment plus particulièrement centré sur la création émergente insulaire.

mercredi 22 — 20h30

### —scène internationale

Comme tous les ans, Temps Danse s'ouvrira à des compagnies méditerranéennes et internationales pour présenter au public insulaire la diversité et la richesse de la danse contemporaine.

— Programme  
à venir sur  
[www.artmouv.com](http://www.artmouv.com)

—INFURMAZIONE  
È BIGLIETTERIE  
[billetterie sur place.](#)

RETROUVEZ AUSSI  
LE FESTIVAL DANS  
LA PROGRAMMATION  
HORS-LES-MURS  
DU THÉÂTRE.

|  
|



ballu

maghju · samedi 25 — 18h00

## — scène insulaire

no man durée\_ 0:20  
is an island

— Raphaël Soleilhavoup — Bastia

Inspiré du célèbre poème *No Man is an Island* de John Donne (XVII<sup>e</sup> siècle), ce solo nous projette face à un corps immobile qui émerge de sa torpeur et accède petit à petit au mouvement pour tenter de se relier au monde. Dans ce dialogue inédit entre poésie ancienne et danse contemporaine, Raphaël Soleilhavoup nous montre que nous faisons partie d'un tout – à la fois sensible et merveilleux – et que notre interdépendance constitue notre humanité même.

—  
Chorégraphie et interprète : Raphaël Soleilhavoup

synthèse humaine durée\_ 0:30

— cie La danzateria — Bastia

Un espace circulaire. Deux bureaux.  
Un corps et un instrument à leur poste de travail.  
Dans un univers organisé à l'image d'un programme préinstallé, une danseuse et un musicien explorent le thème de la robotisation. Danse et musique se confrontent, s'accordent et expérimentent jusqu'à se confondre :  
Les machines amplifient, bouclent et transforment les sons en direct.  
Le corps à l'image de la basse électrique devient un instrument à produire de la musique, faisant surgir l'émotion, le souvenir d'un moment perdu.  
La parole devient matière à créer, le souffle et les bruissements du corps musicalité.

—  
Chorégraphe interprète : Laetitia Brighi  
Compositeur interprète : Laurent Gueirard  
Lumière : Cédric Gueniot  
Ingénieur du son : Antoine Le Jouan  
Costumes : Laura-Stella Santini





ballu<sup>-</sup>

**maghju·:**  
vendredi 24  
—20h30

durée\_ 1:20  
tarif A

**Dans le  
cadre de  
Plateforme  
Danse**

# Mi jardin impuro

*Mi Jardin Impuro* est un spectacle ouvert à l'univers personnel d'Andrés Marín. Une page blanche sur laquelle le chorégraphe nous offre sa danse, comme un acte de liberté, avec une entière disponibilité pour l'instant, l'espace et loin des certitudes enfermantes.

Marín est profondément radical, dans le sens étymologique du terme : un danseur de racines. Ne pas rompre pour rompre, ne pas se délecter dans la tradition dans une sacralisation aliénante et stérile : il a choisi un chemin étroit qui l'amène aujourd'hui à réviser sa propre lecture du flamenco, à revenir sur ses pas et retracer sa voie, libéré de toute censure.

Son parcours est un tourbillon incessant et donne le vertige. Andrés Marín écume seul les grandes scènes du monde, dialogue en 2013 avec d'autres artistes visionnaires (Bartabas du cirque Zingaro ou le chorégraphe et danseur contemporain Kader Attou), puis reprend sans transiger sa quête d'un flamenco absolu. Il y a du mystique chez ce perfectionniste, une exigence parfois effrayante mais ce solitaire est aussi un danseur solaire et profond. Révolté et puriste, intraitable sur la tradition et toujours prêt à la faire voler en éclats, Marín est d'abord orfèvre du compás, capable d'enchaîner tout l'éventail du répertoire avant de défricher encore et encore des terres inconnues.

Portée par la voix complice de José Valencia et un groupe musical très éclectique (guitare, percussion et vielle à roue), c'est toute sa galaxie intime, dessinée au fil du temps, qui tourne sous nos yeux.

|  
|

·  
·  
·

·  
·  
·

## — DISTRIBUTION

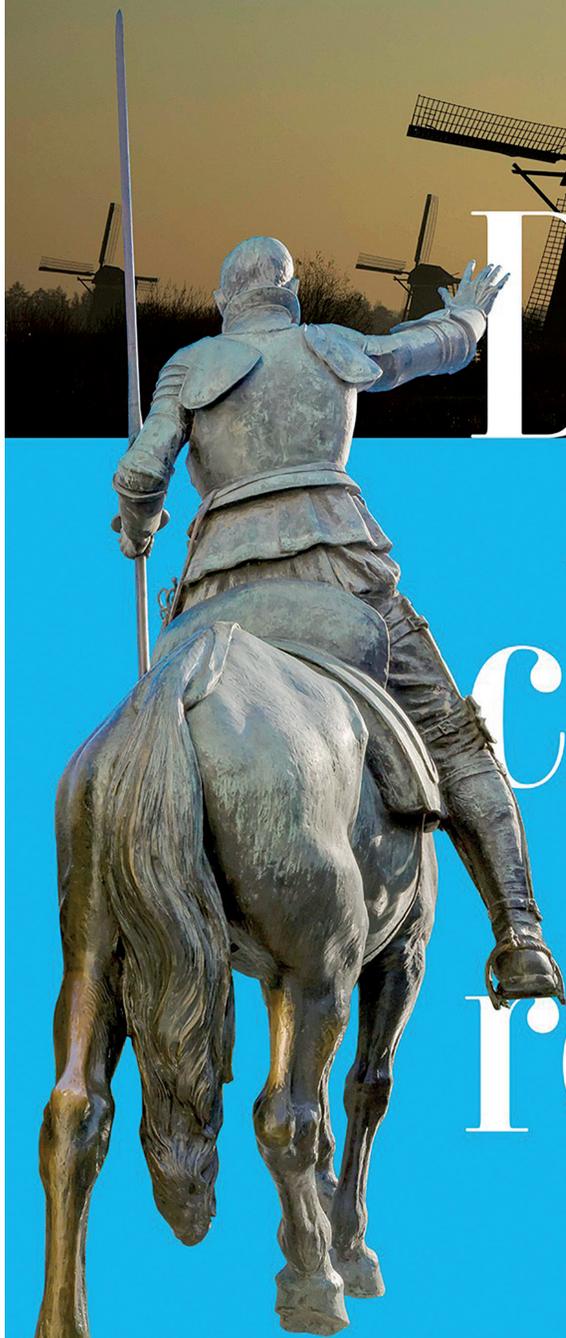
Chorégraphie et danse :  
Andrés Marín  
Chant, artistes invités :  
José Valencia  
Guitare flamenca :  
Salvador Gutierrez  
Vielle à roue et guitare électrique :  
Raúl Cantizano  
Percussion : Daniel Suárez

Unita Teatrale  
J.-P. Lanfranchi

Don

ch'è

roto



teatru  
médiation

maghju ·  
jeudi 30

— 14h30 Représentation scolaire

vendredi 31

— 20h30 Représentation tout public

durée\_ 2:00  
tarif A

# Don ch`è rottu (prima parte)

Entre Cervantès qui perd l'usage de sa main gauche à la bataille de l'Espante et Don Quichotte qui se casse et se reconstruit sans cesse, il y a la résilience et la fiction nécessaire à toute guérison.

« *Mal nommer un objet, c'est ajouter au malheur de ce monde* » nous disait Camus. Cervantès veut tout nommer, le réel et le rêve, la raison et la folie.

Parce que les mots sont incapables de contenir la réalité, il leur faut symboliser ce que l'imaginaire offre au réel.

Dans un monde emprisonné dans le « principe de réalité », la fiction s'impose pour rêver demain et s'engager sur un chemin, aussi inaccessible qu'en soit son but. C'est avec humour, poésie et démesure que Cervantès nous invite à le suivre et c'est au travers du théâtre d'objet et celui des marionnettes que Jean-Pierre Lanfranchi a voulu explorer ces personnages autant que leur auteur.

## AUTOUR DU SPECTACLE

ATELIER THÉÂTRE

— SAMEDI 1ER JUIN DE 14H À 17H — CC ALB'ORU  
À PARTIR DE 12 ANS ET ADULTES

Ce stage de théâtre bilingue mêlant le corse et le français est ouvert à tous (débutants ou confirmés). Les participants pourront travailler sur le jeu d'acteur. à travers la reprise d'une scène du spectacle.

— INSCRIPTIONS :

[inscriptions-culture@bastia.corsica](mailto:inscriptions-culture@bastia.corsica)

06 73 68 89 18

UNE PIÈCE DE LA CIE UNITA  
TEATRALE — EN CORSE  
SURTITRÉ EN FRANÇAIS  
— D'APRÈS « DON  
QUICHOTTE »  
DE CERVANTÈS

RESIDENZA DI CREAZIONE

## — DISTRIBUTION

Adaptation et mise en scène :  
Jean-Pierre Lanfranchi,  
assisté de Marzia Gambardella  
Traduction en corse :  
Sonia Moretti  
Scénographie et régie :  
Alice Delorenzi  
Création lumière : Joël Adam  
Création musicale : Luc Lautrey  
Création sonore : Franck Rossi  
Création costumes : Costumeria  
Capricci di Gabriella Panza  
Marionnettiste :  
Marzia Gambardella :  
Avec : Pierre Le Bloa, Aurélien  
Gabrielli, François Berlinghi,  
Daniel Delorme, Jordan Large,  
Petru Pasqualini, Fiora Giappiconi,  
Elisabeth Dominici, Saveria Tomasi,  
Jean-Pierre Lanfranchi  
(reste de la distribution en cours)

musica-  
partenariat

ghjugnu-:  
jeudi 06 —  
→ samedi 08

RETROUVEZ AUSSI  
LE FESTIVAL DANS  
LA PROGRAMMATION  
HORS-LES-MURS  
DU THÉÂTRE.

# 36<sup>e</sup> Musicales de Bastia



Les Musicales de Bastia souffleront en 2024 leurs 36 bougies !

Véritable rendez-vous incontournable des amoureux de la musique, de toutes les musiques depuis 1987, le festival n'a cessé de se renouveler, jouant la diversité des lieux et des horaires, jetant des passerelles entre des musiques et des publics très différents, et offrant un espace de convivialité apprécié tant des artistes que des spectateurs.

Désormais solidement établi en avant-saison estivale, après une édition 2023 acclamée à la fois par le public et la critique, le festival a su préserver ce qui a forgé son identité au cours des années : une programmation éclectique et accessible à tous, avec des artistes de renommée nationale et internationale, tout en accordant une place de choix à nos artistes insulaires.

— INFURMAZIONE

[www.musicalesdebastia.com](http://www.musicalesdebastia.com)  
[contact@](mailto:contact@musicalesdebastia.com)

[musicalesdebastia.com](http://musicalesdebastia.com)

06 19 15 87 25

06 35 42 56 81



— BILLETTERIE

à partir de décembre 2023 :

[www.musicalesdebastia.com/  
billetterie](http://www.musicalesdebastia.com/billetterie)

+ Office de Tourisme

Intercommunal de Bastia

— Place Saint-Nicolas

04 95 54 20 40



ballu-  
partenariat

lugliu-:  
lundi 08—  
→ samedi 13

RETROUVEZ AUSSI  
LE FESTIVAL DANS  
LA PROGRAMMATION  
HORS-LES-MURS  
DU THÉÂTRE.

# Dissidance itinérance #7

Dissidance Itinérance danse le territoire du Sud au Nord avec une étape incontournable à Bastia. Le festival est présent dans les lieux de diffusion traditionnels comme l'Alb'oru et se déploiera aussi hors les murs, au Spaziu Mantinum, à la Casa di e lingue et dans les jardins du musée. Comme les années précédentes, il demeure une audacieuse ouverture sur la Méditerranée et l'international sans oublier de mettre en valeur la création insulaire. Depuis sa création en 2017, le festival n'a cessé de faire circuler les artistes et les œuvres, élargissant sans cesse son réseau. Précurseurs ou émergents, les artistes invités partagent leur imaginaire et leur engagement, ils incarnent la diversité, la tolérance, la liberté d'expression.

Force de propositions innovantes, Dissidance Itinérance renouvelle ainsi le pari de faire découvrir, et aimer au public insulaire et estival ce langage universel qu'est la danse.

— INFURMAZIONE  
È BIGLIETTERIE

— *Programme*  
à venir sur  
[www.artmouv.com](http://www.artmouv.com)



# Prugramma mediateca Barberine Duriani

—INFURMAZIONE

04 95 47 47 16

mediateca-alboru@bastia.corsica

## pè i zitelli

### **atelier d'expression corporelle et théâtrale**

— Tous les mercredis à partir du 04/10 hors vacances scolaires de 9h à 10h pour les 3 à 6 ans et de 10h à 11h — pour les 6 à 12 ans (sur inscription).

Découverte de la danse de manière ludique en racontant une « histoire » avec le corps. Les enfants apprendront à illustrer un album grâce aux mouvements et feront appel à l'imaginaire pour explorer le temps, l'espace et le rythme. Atelier animé par Céline Regoli de la compagnie ABC Danse.

**conteuse** — Tous les mercredis à partir du 04/10 hors vacances scolaires de 14h30 à 16h30 — à partir de 3 ans

Histoires drôles, histoires qui font peur, histoires musicales et chantantes ou encore histoires surprenantes... il y en a pour tous les goûts aux heures du conte, animés par Francine Innocenzi.

**atelier de loisirs créatifs** — Tous les samedis à partir du 07/10 hors vacances scolaires de 9h30 à 11h — de 6 à 10 ans (sur inscription)

Si vous êtes friands d'activités manuelles, ne manquez pas les séances de loisirs créatifs de la médiathèque : perles à repasser, mosaïque, quilling, poterie et bien d'autres encore. Autant de techniques à découvrir avec Elodie de « l'Atelier des Zitelli ».

**baby ludo** — Les troisièmes samedis de chaque mois à partir du 21/10 de 9h30 à 11h30 (dates premier trimestre : 21/10, 18/11, 16/12) — à partir de 4 mois

Une fois par mois, la ludothèque de Bastia s'installe à la médiathèque Barberine Duriani pour des séances dédiées aux tout-petits. Un temps d'éveil et de découverte libre où l'enfant pourra toucher et expérimenter de nouveaux jeux et jouets.

### **les rendez-vous du club manga**

— Les mercredis 25/10, 03/01 et 06/03, le mardi 07/05 et le samedi 01/06 de 10h à 12h et de 14h à 16h — à partir de 10 ans (sur inscription)

### **Tu es fan de manga ?**

Inscris-toi à « La Brigade des Otaku », le club manga de la Mediateca Barberine Duriani, pour partager ta passion avec nous ! Le club te propose plusieurs rendez-vous et ateliers tout au long de l'année.

**nutrisce si bè** — Un mercredi par mois en alternance avec la Mediateca Centru Cità, à 9h ou à 15h — en famille

Atelier familial animé par Laetitia Ansaldo (diététicienne) pour apprendre à préparer de bons petits déjeuners et des goûters sains et équilibrés.



adulti



## Ciculi di cunferenze

**Scopre Musica** — Un premier samedi du mois sur deux à 14h30 à partir de janvier 2024

Conférences musicales illustrées « Histoire de la Musique » animées par Emmanuelle Marini - Professeure agrégée de Musique. Pianiste, organiste, musicologue.

**scopr'arte** — Un mardi par mois à 18h (dates premier trimestre : 26/09, 14/11, 12/12)

Janine Vittori, ancienne conseillère pédagogique et passionnée de peinture nous présente ses coups de cœur, une œuvre ou un peintre, un courant artistique.

**sport in Bastia** — Un mardi par trimestre (premier rdv le mardi 28/11)

Rendez-vous pour débattre de la place du SC Bastia dans la société Corse.

**scritti di qui è d'altrò** — Rencontre avec des auteurs d'ici ou d'ailleurs

**sguardu nantu à l'edizione**

— Les premiers samedis du mois à partir du 07/10  
— de 14h à 16h

Tous les premiers samedis du mois seront l'occasion d'un focus sur une maison d'édition régionale.

## Appuntamenti

**café littéraire**

— Les mercredis 25/10, 03/01 et 06/03, les premiers mardis du mois à partir du 03/10 de 7 à 12 ans (sur inscription)  
— à 18h

Lire, partager des livres que l'on a aimés... ou pas, dans une ambiance conviviale.

**tricot lecture** — Les premiers samedis du mois à partir du 07/10  
— de 14h à 16h

Vous souhaitez partager un moment convivial ? Venez à notre atelier de tricot-lecture pour vous relaxer tout en apprenant à confectionner bonnets, écharpes, mitaines... en écoutant des textes lus.

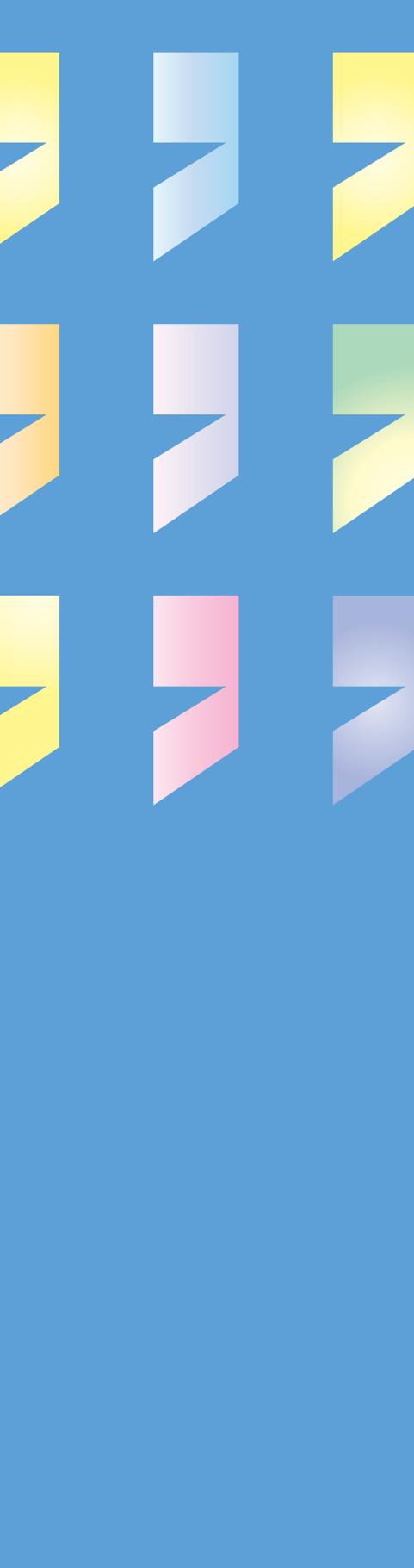
**initiation à l'usage des plantes aromatiques et médicinales de**

**corse** — Un mercredi par mois à partir du 11/10 — de 14h à 16h

Un atelier ludique et interactif à vivre comme une expérience sensorielle afin de découvrir les bases de l'usage des plantes aromatiques et médicinales de Corse. Animé par Vincent Albertini.

**café philo** — Un mardi par mois en alternance avec la Mediateca di Centru Cità à partir du 21/11 — à 18h30

Les médiathèques de la ville de Bastia vous donnent rendez-vous un mardi par mois, — de 18h30 à 20h, pour débattre autour d'une question philosophique. Des rendez-vous animés par Christophe Di Caro, chargé d'enseignement en philosophie et libraire.



## Mostre

:

**Le Centre Culturel Alb'oru est également tourné vers les arts visuels, lieu de création et d'expérimentations. Il accueille chaque année des artistes reconnus ou émergents autour d'expositions d'arts qui donnent à voir un regard singulier sur la Corse, la Méditerranée et le monde.**

⋮



⋮

⋮

⋮

**Les expositions** menées en partenariat avec le **Centre Méditerranéen de la Photographie, La P'tite Usine** ou des institutions qui nous accompagnent dans la recherche de projets thématiques faisant écho aux programmations du Centre Culturel, nous invitent à découvrir des points de vue et esthétiques diverses et contemporaines qui explorent nos histoires et patrimoines matériels et immatériels.

**Les festivals** accueillis au Centre Culturel seront également de la partie en proposant des temps de découvertes et des expositions thématiques.

—Le premier rendez-vous est donné en **septembre** avec une exposition présentée par le Centre Méditerranéen de la Photographie :

### **Visioni di a traversa Gaudin —Regards sur le boulevard Gaudin**

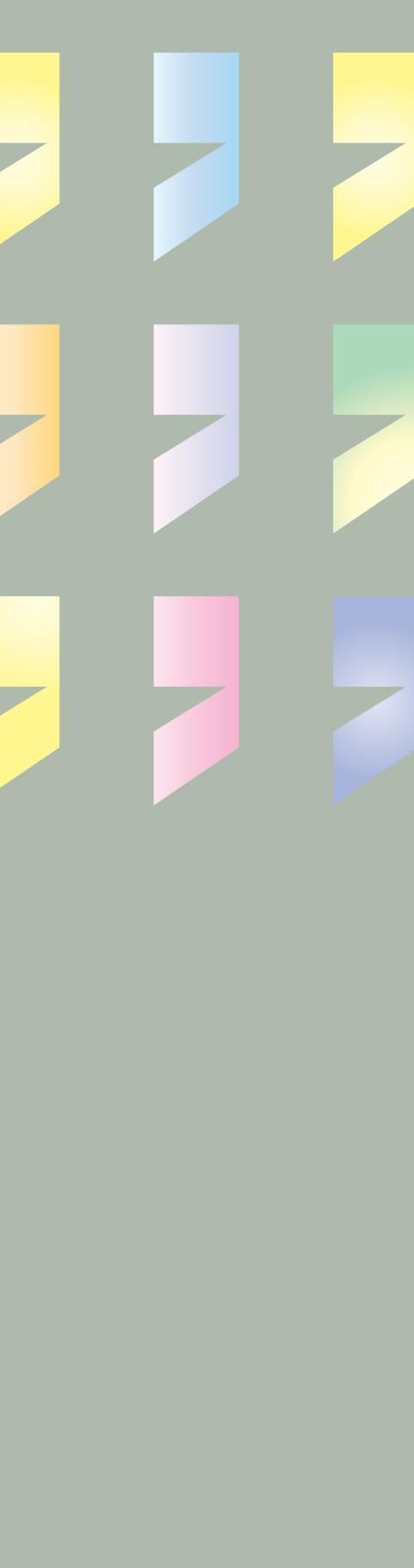
Depuis l'ouverture du tunnel routier immergé du Vieux-port de Bastia en 1983, le boulevard Auguste Gaudin est devenu peu à peu une artère de transit, perdant petit à petit sa fonction commerciale. Depuis les travaux de rénovation urbaine dont il a bénéficié, le boulevard entend retrouver sa fonction d'antan.

C'est la raison pour laquelle, le Centre Méditerranéen de la Photographie mène un projet dans le cadre du contrat de ville de l'agglomération de Bastia, qui consiste à interroger la mémoire du boulevard Gaudin à partir de témoignages d'habitants, commerçants du quartier et de documents d'archives photographiques.

**Un livre** avec un texte de **Jérôme Camilly** et photographies de **Valérie Rouyer** accompagnent l'exposition.

—En **novembre**, nous retrouverons le projet **Inktober** mené avec **La P'tite Usine**.

Le reste du programme sera dévoilé sur nos réseaux.



# L'attelli di pratica musicale

**Vos enfants  
ont envie  
de découvrir  
le monde  
de la musique,  
de chanter,  
de jouer d'un  
instrument ?  
Alors ces  
ateliers sont  
faits pour eux !**

Tous les mercredis  
et samedis,  
au Centru  
Culturale Alb'Oru.  
ATELIERS  
GRATUITS !

**Cuntattateci  
pè cunnosce  
e date è scrive  
i vostri zitelli :**

— INSCRIPTIONS  
ET RENSEIGNEMENTS

*Marie-Claire Betti*

*inscriptions-culture@bastia.corsica*

*06 73 68 89 18*

⋮

{

⋮

ateliers animés par Cencio Atteli

## u mercuri

### **Chorale du monde / Canti è cori di u mondu**

— 17h ▸ de 11 à 99 ans !

Groupe intergénérationnel.

Un rendez-vous hebdomadaire où l'on vous invite petits et grands à venir chanter en chœur et en groupe.

Animé par Cencio, auteur et compositeur de chansons bilingues, "Chorale du monde" propose de se réunir autour de chansons et cultures variées afin de fédérer les voix dans un esprit de partage. Venez chanter avec nous des chansons en corse, en anglais, en français et d'autres langues du bassin méditerranéen et du reste du monde.

## u sabbatu

### **Eveil musical sensoriel**

— 10h à 10h30 et de 10h30 à 11h

▸ de 3 à 5 ans

Une rencontre pour les tout petits autour de la musique et des instruments. Une manière ludique et interactive d'appréhender le monde en écoutant les sons, en pratiquant les instruments et en ressentant de nouvelles émotions. Du chant, des écoutes, des percussions corporelles et le travail de la voix seront de la partie.

## u sabbatu

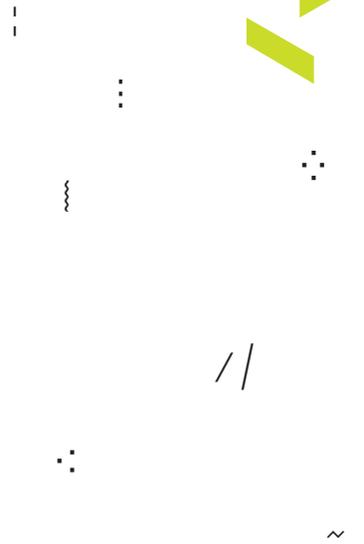
### **Rythmes et chansons**

— 11h à 12h

▸ de 6 à 8 ans

Tout au long de l'année les enfants sont invités à devenir d'apprentis musiciens. A travers les thèmes de la Corse et la Méditerranée, ils seront initiés au chant et à la musicalité par des pratiques vocales, rythmiques et corporelles.

La découverte des sons et des instruments qui les entourent fera partie de leur apprentissage.



atelier animé par Soul Revenge

## u sabbatu

### **Mon premier groupe de musique**

— 10h30 à 12h30

▸ de 8 à 14 ans

Cet atelier a pour but de faire découvrir à nos futurs jeunes talents ce qu'est un groupe de musique. Amparà à ghjucà in seme, cumpone, cantà, sparte, spannassi trà l'arte. Ogni i trè mesi, ci serà una restituzione urganizata pè metti in pratica e cunniscenze acquiste.

A a fine di l'annu, un cuncertu in condizione « live » cù parechji musicanti serà propostu à u publicu.

### **Atelier MAO**

## une séance à chaque période de vacances scolaires

▸ dès 12 ans

Finir les morceaux, mieux comprendre le mixage, faire évoluer ses créations à partir d'une écoute analytique, démos, maquettes sur le logiciel Ableton Live. Cette journée est ouverte aux personnes souhaitant consolider leurs savoirs ou qui souhaitent découvrir l'univers de la musique par ordinateur.



# Studioli di repetizione

da u marti à u sabbatu

vi proponemu :

**{ L'accès à des studios de répétition**

Cù messa à dispusizione d'instrumenti di musica :  
batteria, ghitarra, bassu.

**{ Un studio dédié à la musique électronique**

Avec du matériel spécialisé : contrôleur, boîte  
à rythmes, synthés, carte son.

**{ Un système d'enregistrement multipiste  
en accès libre**

**{ Un accessu di gratisi à u situ lmusic-School**

Per amparà à ghjugà un instrumentu.

- horaires flexibles
- 20€ / 2 heures
- Location longue durée sur demande.

— INFURMAZIONE

È RESERVAZIONE

*Laurence de Solliers*

*ldesolliers@bastia.corsica*

06 80 17 79 96

04 95 47 47 08

# L'asphodela —a caffetteria di l'Alb'oru



CAFFATTERIA

« Quand la culturel  
rencontre l'art culinaire »  
Prenez du temps  
pour votre corps  
et votre esprit !

## World & Fusion Food

Notre chef Cléo vous propose des recettes originales, faites maison à partir de produits frais. Du Bio, du local, ainsi que des plats Veggie ou sans gluten pour convenir à tous les types d'alimentation. Que ce soit pour un brunch ou pour passer entre midi et deux, vous serez toujours bien chez nous, vous profiterez d'une atmosphère paisible, d'une équipe agréable et de plats créatifs et abordables.

Laissez-vous surprendre par des associations de saveurs surprenantes, des plats réinventés pour mieux les redécouvrir.

Consultez le programme de l'Alb'Oru et profitez-en pour venir ravir vos papilles ! Il sera possible de se restaurer les soirs de spectacle et lors de tous les événements organisés au Centre Culturel.



—CUNTATTU :

*A caffetteria di l'Alb'Oru  
13 Rue S' Exupéry —Bastia  
Tel : 06 19 68 69 45*

*cleo@asphodela.fr  
www.asphodela.fr*

  *asphodelacucina*

Horaires d'ouverture ∴

du mardi au vendredi  
—9H—18H

le 1<sup>er</sup> samedi du mois  
—9H—16H

les autres samedis  
—9H—12H

# — a squatra di u Centru Culturale Alb'Oru

## Direction des Affaires culturelles ❖

Directrice  
des affaires culturelles  
**Delphine Ramos**

Assistante  
de direction  
**Michèle Costa**

Coordination  
des expositions  
**Marjorie Orsini**

Directrice adjointe et  
responsable d'établissement  
**Constance Richard**

## Sala Ghjuvanteramu Rocchi ❖

— *spetaculu vivu*

Responsable de l'action culturelle  
**Eloïse Casanova**

Direction artistique  
**Eloïse Casanova  
et Frédéric Balbinot**

Responsable Pôle  
administratif et financier  
**Constance Richard**

Chargé des publics  
— référent scolaire et jeunesse  
**Jacques Leporati**

Médiatrice culturelle, référente  
tout public et associations  
**Marie-Claire Betti**

Animatrice Musiques Actuelles  
**Laurence de Solliers**

Administrateur — logistique,  
accueil des compagnies—  
**Franck Dzikowski**

Direction technique  
**Eugène Planet**

Régie générale  
**Jean-Luc Moretti**

Régie lumière  
**Auguste Carta**

Régie son  
**Adrien Luciani**

Technicien  
**Claude Ori**

## Mediateca Barberine Duriani ❖

—

Responsable du réseau  
des médiathèques  
**Jocelyne Casta**

Coordonnatrice de la médiathèque  
Barberine Duriani — référent secteur Adulte  
**Josée Moracchini**

Chargée du secrétariat et du suivi financier  
**Danielle Olivieri**

Chargée d'animation Jeunesse  
— référent secteur jeunesse  
**Jessica Pinna**

Chargé d'animation jeunesse et  
numérique jeunesse  
**François-Xavier Leoncini**

Chargée du numérique et multimédia  
— référent communication du réseau  
des médiathèques  
**Claire-Marie Don-Ignazi**

Chargé d'animation langue et culture corses  
**Cédric Santucci**

Chargée d'accueil et d'animation jeunesse  
**Séverine Pietri**

Chargée d'accueil  
**Valérie Benigni**

Accueil / Billetterie Alb'Oru  
**Anne Caselli, Séverine Pietri,  
Henriette Senno**

Gardien, en charge de la sécurité  
**Antoine Boccheciampe**

## informazione è biglietterie

**comment s'abonner  
ou acheter son billet à  
l'unité?**

**\_à partir du mercredi  
20 septembre en ligne sur  
[www.agenda.bastia.corsica](http://www.agenda.bastia.corsica)  
et aux billetteries du Théâtre\*  
et du Centre Culturel Alb'Oru,  
aux horaires d'ouverture.**

**une seule formule  
d'abonnement :**

**— formule libre : à partir  
de 3 spectacles minimum  
et 10 au maximum, au choix  
entre la programmation  
du CC Alb'Oru et la  
programmation hors  
les murs\*\*.**

\* jusqu'au 14 octobre

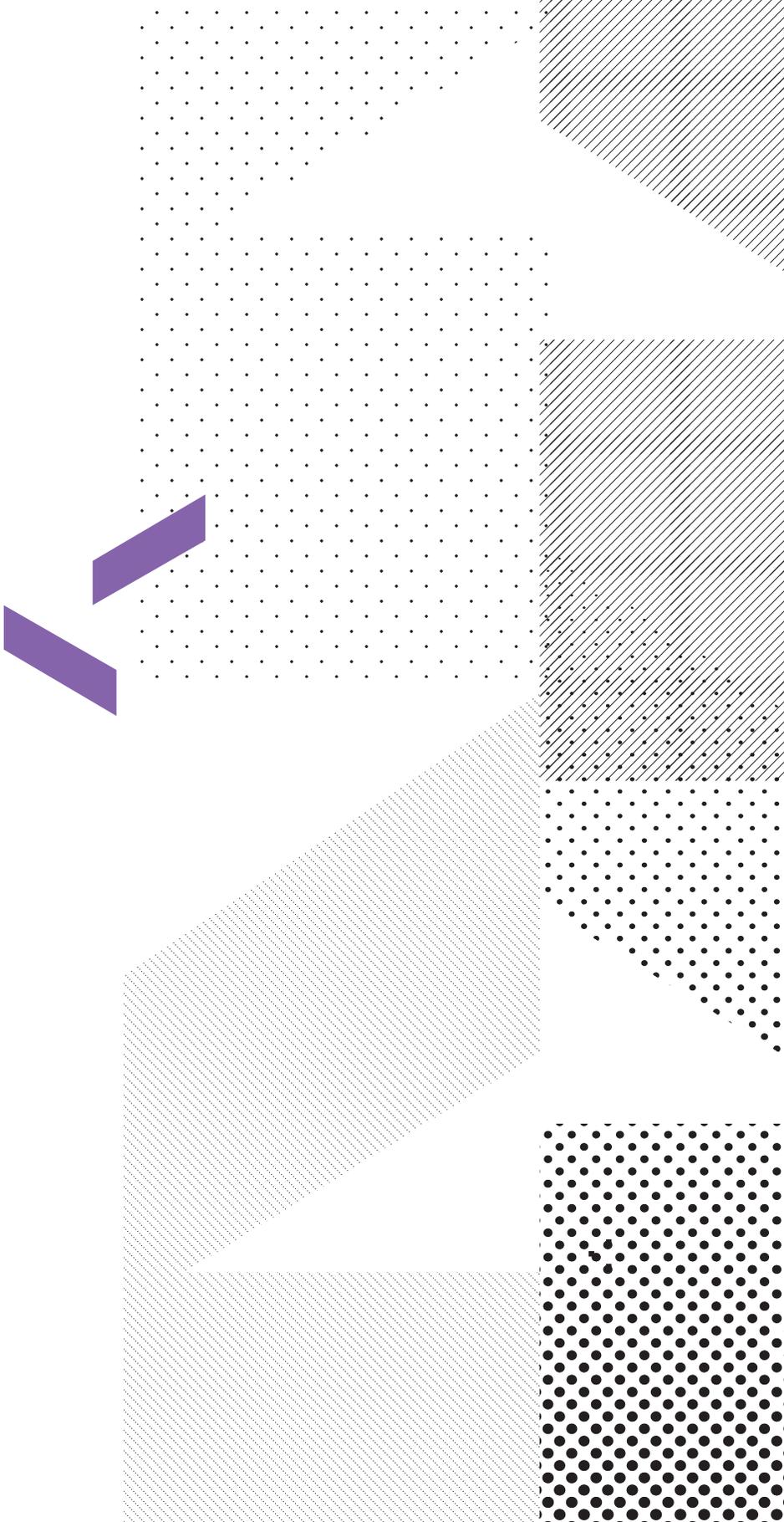
\*\* voir carton d'abonnement



## HORAIRES D'ACCUEIL

*du mardi au vendredi — de 9h à 18h*  
*le samedi — de 9h à 12h et*  
*le premier samedi du mois — de 9h à 16h*

LE JOUR DES REPRÉSENTATIONS, LA BILLETTERIE EST OUVERTE À PARTIR DE 19H30  
**ATTENTION :** \* LE SPECTACLE COMMENCE À L'HEURE PRÉCISE. APRÈS LE LEVER DE RIDEAU, VOTRE PLACE NUMEROTÉE N'EST PLUS GARANTIE. MERCI DE NE PAS DÉRANGER LES SPECTATEURS DÉJÀ ASSIS, LE PLACEMENT S'EFFECTUERA EN FONCTION DES PLACES DISPONIBLES. \* LA NOURRITURE, LES PHOTOGRAPHIES, LES CAPTATIONS VIDÉO ET LES ANIMAUX SONT INTERDITS EN SALLE. \* DANS LE CADRE DU PLAN VIGIPIRATE, LES VALISES ET GROS SACS NE SERONT PAS ACCEPTÉS DANS LA SALLE.



# tarifs

	A	B	C	Spectacles tarif <b>unique</b>	Spectacles tarif <b>spécial</b> et hors abonnement
plein tarif	26€	20€	15€	debout _ 15€	debout _ 28€
abonnés	20€	14€	9€		assis _ 30€
ACPT 😊	8€	5€	5€		

## partenariats

attention, les spectacles indiqués « partenariat »  
possèdent leurs propres billetteries & tarifs (se renseigner)

## scolaires

4 € scolaires / par élève  
2 € classes rep/rep+ / par élève  
gratuit pour les enseignants et accompagnateurs

## pè a famiglia

spectacles jeune public  
8 € tarif unique adulte  
5 € tarif unique enfant  
5 € associations & centres de loisirs / par enfant  
tarifs applicables jusqu'à l'âge de 12 ans

## réduits\* - 😊

Parce que la culture doit être accessible à tou-te-s,  
nous proposons des tarifs réduits pour :

- \_\_ Demandeur-euse-s d'emploi
- \_\_ Moins de 18 ans
- \_\_ Étudiant-e-s
- \_\_ Séniors bénéficiaires des minimas sociaux
- \_\_ Scolaires (à partir de 10 élèves)
- \_\_ Écoles de danse (à partir de 10 élèves)
- \_\_ Associations socio-culturelles ayant participé à des actions de médiation (à partir de 10 personnes)
- \_\_ Conservatoire de région Henri Tomasi  
(sur présentation de la carte de l'établissement)

\* sur présentation de justificatifs

ACTUALITÉS

PROGRAMME

LIEUX ET INFOS

**BILLETTERIE**

**C'EST  
COMPLET.**

BALLU  
/SPETACULI  
TEATRU  
/MUSICA  
ZITELLI  
/STAND-UP  
FIURA MOSSA

**SAUF POUR  
CEUX QUI  
ONT UTILISÉ  
L'AGENDA.**

**agenda.bastia.corsica**



  
**Bastia**  
CITÀ DI CULTURA